

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatalt:
Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési líjak, nyilvánterkek és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

Nyilvánter papíra 50 fillér.

MURAKÖZ

Felelős szerkesztő:
ZRÍNYI KÁROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapfajdosos:
STRAUSZ SÁNDOR.

Háztartási tanfolyam.

Minden embernek a saját egyéni, természeti, műveltségi és társadalmi viszonyaihoz mérten megvannak a maga szükségletei, melyeket anyagi és szellemi eszközök megszerzésével és felhasználásával rendszeresen kielégíteni törekszik. Ezen tevékenységet egy-egy szóval gazdaságnak nevezzük, melynek minden mozzanatában egy főlvetnek kell uralkodnia: hogy az általa elért előny nagyobb legyen, mint az érte hozott áldozat. Tehát gazdálkodásunk minden pontja előtt meg kell tennünk ez összehasonlítást, vagyis számítanunk kell, mert különben az eredmény igen kedvezőtlen lehet.

Az embert vallási, erkölcsi, társadalmi és testi (főleg táplálkozási) szükségletei mintegy kényszerítik a társaségyültre, melynek legjelentősebb alakja a család, a családi gazdaság. A családi gazdasági tevékenységben egyformán kiveszi részét a férfi és a nő s mindkettő munkája egyenranguan fontos, egyik sem jelentéktelenebb a másiknál.

Csak hogy a munkálkodás az ember természetétől alkotásánál fogva egyformán oszlik meg a két nem között, hogy míg a férfi a nagyobb testi erőt és idegzetet igénylő szerzéssel van elfoglalva, addig a nő a megszerzettek helyes felhasználásával, vagyis a háztartás helyes vezetésével igyekszik a közös szükségleteket kielégíteni. Mindkét fél helyes vagy helytelen tevékenysége szerint alakul ki a családi gazdaság mérlege s mihelyt valamelyik hibázott, a mérleg kedvezőtlenül billen.

A háztartásban a nő munkája tehát éppen nem csekélyebb jelentőségű a férfiakénál. igazolja ezt a kecskeméti gazdasági tanítóképző érdemes igazgatója is, aki igen helyesen jegyezte meg: »a háztartási ügy feletté komoly kérdés, amelynek helyes vagy helytelen felfogásával családok emelkedése vagy hanyatlása van szoros összefüggésben!«

A régi jó időkben talán merész dolog lett volna erről beszélni, — bár akkor is csak a fentiekől függött az ember, a család boldogulása, de most, midőn a kereseti, megélhetési viszonyok olyannyira súlyosokká váltak s ennek kapcsán a nő háztartási munkája aránytalanul megehöztedelt: nagyon is aktuális téma.

Ezen elvekből indult ki gróf Serényi Béla m. kir. földmiv. ügyi miniszter, midőn az országos zserve uralkodó drágaság és a megnehezült megélhetési viszonyok enyhítésére, valamint a gazdasági és háztartási ismeretek minél szélesebb körben való terjesztése szempontjából az országnak erre alkalmas helyem 6—8 hétig tartó háztartási tanfolyamokat rendeztelt.

Én is, mint Csáktornya székhellyel kirendelt gazdasági tanár szintén megkaptam az erre vonatkozó rendeletet s ebből kil-

lyólag a helyi nőegyletekkel összekötöttségbe is leptem és Csáktornyai Jótékony Nőegylet és Izraelita Nőegyletnek f. hó 16-án megtartott együttes gyűlésén megkezdődött a háztartási tanfolyam meglatására vonatkozó érdemes tárgyalás.

Tekintve, hogy a tárgyalás eredménye igen kedvezőnek mutatkozott: szükségesnek vélem e tanfolyamokat e helyen is röviden ismertetni azon reményben, hogy Csáktornya polgárságának ezzel csak hasznos szolgálattal teljesítek.

A háztartási tanfolyam 15 éven felüli leányok részére szervezett időszaki iskola, mely a m. kir. földmiv. ügyi miniszter fenntartásánál áll és az Ő rendelete szerint a kecskeméti gazdasági tanítóképző intézet igazgatóságának a közvetlen irányítója.

Célja a felnőttbb leányok gazdasági életének helyes irányítása.

A tanfolyam rendezésére a földmiv. ügyi miniszter 3 rendes tanítónőt küld ki, kik közül egy állandó vezető tanítónő, a másik kettő pedig a melé beosztott II-od éves gazdasági tanítónőjelölt (okleveles tanítónő). — A rendes tanítónőknél kívül a helyi viszonyok szerint más szükséges tanítónők is alkalmazhatók pld a szabászat vagy ipari munkáknál stb.

A tanfolyam felszereléséről (mely el van látva mindennel, ami a gyakorlati oktatás eredményes keresztülviteléhez szükséges, így 2 tűzhellyel ellátott teljes konyhaberendezéssel, mosó-, vasaló-, mángorlógeppel és vasaló kályhával felszerelt mosókonyha-be rendezéssel, varrógépekkel, próbababákkal), továbbá a tanítónők fizetéséről, valamint a szegény tanuló segélyezéséről a földmiv. ügyi miniszter gondoskodik. — A tanfolyam céljaira szükséges helyiségeket (melyre legalkalmasabb volna az ovoda) továbbá a fűtést, világítást a község adná. Ezzel szemben a tanítás teljesen ingyenes.

A tanfolyam tartana: 6—8 hét.

A rendezendő tanfolyam két irányú. Napközben a 15 évesnél idősebb leányok képezetnek ki ingyenesen a házvezetés, főzés, teher- és felsőruha szabás és varrás, szappanfőzés, befőzés, sertésfahízalás, tejkezelés, borjuttartás stb teendőire. — A rendes növendékek oktatása minden nap reggel 7-től este 6 óráig tart.

Ezzel egyidejűleg hetenként kétszer a délutáni és esti órákban a háztartásban alkalmazottak nyernekek szűkebb keretben a háztartási teendőkben oktatást.

A rendes tanítványok tanítása elméleti és gyakorlati. Gyakorlatilag tanulják a fentebb felsoroltakat, melyek tanításánál naponta csoportokba lesznek osztva. Egyik csoport ebédet főz, másik csoport mos, varr, ruhát tisztít stb — mindig a tanítónők felügyelete alatt.

A növendékek rendes polgári háztar-

tásnak megfelelő ételek olcsó, de amelletl izletes elkészítését sajátítják el s evégből mindennap 3 fogásból álló ebédet főznek. Pénteken nem főznek ebédet, hanem e helyett finomabb tésztákat és süteményeket készítenek.

Szombaton az oktatás szünetel, hogy otthon végézzék el a háztartási teendőket. A növendékek közösen mindennap megállítják a következő napi étlapot; kiszámítják, hogy az ételekhez milyen és mennyi nyersanyag szükséges s azokat másnap korán reggel a kijelölt növendékek a tanítóú vezetőse alatt maguk vásárolják be.

Mindenről naplót vezetnek, részletes szakácskönyvet írnak, kiszámítják mindennap a háztartás költségeit stb.

A tanfolyam látogatása a szabás-varráshoz szükséges papír, anyag, az étlap leírásához szükséges jegyzetfüzet beszerzésén, továbbá 50 fillérről semmiesetre se nagyobb ebédidőn kívül semmiféle egyéb kiadással a növendékek részéről nem jár.

Szegénysorsú növendékek a beiratkozás alkalmával kérhetik az ebédidő fizetése alól való felmentésüket.

Az elméleti oktatás tárgyai: háztartás-tan, egészség-tan, nevelés-tan, konyhakertészet, tejgazdaság, baromfi és sertésenyésztés, — hízalás.

Az elméleti oktatás könnyebb elsajátítása céljából a földmiv. ügyi miniszter ingyen füzeteket ad.

A tanfolyam végeztével a növendékek 6 heti munkájuk eredményéről a földmiv. ügyi miniszterium által kiküldött vizsgabiztos elnökökete alatt rendezendő nyilvános vizsgán számolnak be s a főzéshez és felszolgálásban szerzett jártasságukról pedig a vizsgai ebéd elkészítésével, csinos tárlásával és pontos felszolgálásával tesznek tanúságot.

Vizsga után a tanfolyam végzéséről bizonyítványt nyernekek.

Állalánosán tudott dolog, hogy a csáktornyai anyák minden tekintetben s így a háztartásban is kifűnően nevelik leányukat, azonban a legkifűnőbb gazdasszony is szükségét érzi sokszor — bármily alapos is tudása — hogy azt egygel-mással kiegészítse.

Ennek reményében kérem fel a közönséget arra, hogy eme nagyfontosságú tanfolyam rendezésére irányuló mozgalmat pártfogásába venni sziveskedjék. Az előzetes jelentkezéseket a tanfolyamra f. hó 27-ig özv. Bernyák Károlyné és Wollák Rezsőné úrnőknél, mint a helyi nőegyesületek elnökeinél lehet megtenni.

Beszterczey Gábor
m. kir. gazdasági tanár.

A közigazgatási bizottság köréből.

A vármegye közigazgatási bizottsága f. hó 11-én, kedden tartotta meg e havi ülését dr. Balás Béla főispán elnöklete alatt.

A vármegye alispánja jelentése szerint a csendőrség összesen 192 bűnesetben teljesített nyomozó szolgálatot. Ezekből kiderített 192.

A kir. járásbíróságok hatáskörébe tartozó kihágás 15 esetben fordult elő, a tetteket 10 esetben kinyomozták.

A közigazgatási hatóságok hatáskörébe tartozó kihágás 248 esetben képezte nyomozás tárgyát; ezek tetteseként 413 egyént feljelentettek.

Tűzesel 13 fordult elő; az okozott kár 21.667 koronát tesz ki, amelyből csak 9775 K térül meg a biztosítások révén.

Orvosrendőri hullaszemlélt 17 esetben foganasítottak.

Amerikába szóló utlevelet 56 egyén részére adtak ki. A kivándorlás az előző havihoz képest némi apadást mutat. Az utlevél nélküli kivándorlást a határrendőrség ellenőrzi.

A m. kir. gazdasági felügyelő jelentése szerint a gabonaneműek elég szépen fejlődtek s megyszerte elég jó termésre van kilátás. A vármegye állagos várható termése: búzából jó, rozsból közepes árpából jó, zabból jó. A kapás növények jól keltek és általában szépen fejlődtek. A takarmánytermés jónak mutatkozott. A szőlők általában jól állanak, kevés helyen mutatkozik a későfagyok okozta kár. A gyümölcsstermés, különösen a koraikban szerfölött gyenge. A gabonaárak állandók, csekély sülyedést mutatnak, kivéve a zabot, mely horribilis áron kell.

A m. kir. törvényhatósági főállatorvos jelentése szerint összesen 44 község van fertőzve. Védojítás lépene ellen az alsóoldali, csáktornyai, keszthelyi, letenyei, novai, tapolcai, sümegi, zalaegerszegi és zalaszenti gróli járásokban fokozottabb mértékben vételt igénybe. Ugyancsak eszközöltettek oltások még sercegő úszók és sertésorrbánc ellen. Az állatvásárok és marharakodók forgalma az elmúlt hónapban közepes volt.

A vármegyei főorvos jelentéséből megtudjuk, hogy május havában a felnőtték egészségi állapota javult, a gyermekeké elégtelen volt s hogy fertőző betegségek összesen 827 gyermek volt, akik közül meghalt 30 gyermek. Orvosrendőri boncolás 5, külső hullaszemlé 16 esetben volt. Súlyos testi sérítés 10, öngyilkosság 6 fordult elő. Véletlen szerencsétlenségnek 7-en estek áldozatul. Elmekórnak 3 esete képezte hivatalos beavatkozás tárgyát.

Hét évnél fiatalabb gyermekek ápolása 50 esetben lett elmulasztva. E miatt az elsőfoku hatóságok 24 marasztaló ítéletet hoztak, a többiekre az eljárás folyik.

Pályázat.

A posta- távírda- és távbeszélő kezelési szolgálatban való kiképzés céljából a m. kir. posta- távírda- és távbeszélő hivatalokhoz növendékek vétetnek fel.

Növendékek felvételét azon magyar honos ifjak pályázhatnak, kik a magyar nyelvet (horvát szlavonorsági illetőségek a horvát nyelvet) szóban és írásban bírják, továbbá a középiskola IV., vagy ezzel egyenlő rangu más iskola megfelelő osztályát hazai tanítéletben sikerrel végezték, 14 évesnél nem fiatalabbak és 16 évesnél nem idősebbek; az iskola bevégezése és növendékké felvétel között azonban legfeljebb egy évi megszakítás lehet, mely esetben hitelesen igazolni kell, hogy ezen egy év alatt az illető hol tartózkodott és mivel foglalkozott.

Ezen feltételeken kívül a pályázók községi erkölcsi bizonyítvánnyal — feddhetetlen magaviseletüket, közhatalósági orvosi bizonyítvánnyal pedig ép és egészséges, a posta- távírda- és távbeszélő

szolgálatra testileg alkalmas voltukat is igazolni tartoznak.

A felvételért sajátkezűleg írt, ivenként egy koronás bélyeggel ellátott és a fent elősorolt feltételeket igazoló okmányokkal felszerelt kérvénnyel 1912. évi július hó 15-ig lehet feljárnani.

A kérvény az illető posta- és távírda igazgatóságához címezve, azon posta és távírda hivatalnál nyújtandó be havó folyamodó növendékké felvételét óhajta.

A folyamodványokra a szülőknél, illetve árvánál a gyámnak beleegyező nyilatkozata is részvetendő.

Mely kincstári és mely nem kincstári posta- és távírda hivatok vannak növendékek felvételére felhatalmazva, arra nézve bármelyik posta és távírda igazgatóság, illetve hivatal tájékoztatást nyújt.

Budapesti posta és távírda hivataloknál kiképzésre csak oly növendékek vehetők fel, kik helyben szülőiknél, vagy rokonaiknál laknak.

A felvett növendékek kötelesek a szolgálatot az értesítés kézhez vétele után legkésőbb 1912. évi szeptember hó 1-én megkezdeni.

A növendékek 18 éves életkoruk betöltéseig gyakorlati kiképzés alatt állanak; ezen kiképzés első felében semmiféle javadalmazásban nem részesülnek; az első év második felében azonban kincstári posta- és távírda hivataloknál havi 20 K; a második évben havi 30 K; a harmadik évben havi 45 K és a negyedik évben havi 60 K napi-díj-átalányt kapnak.

Nem kincstári posta- és távírda hivataloknál a díjazás a növendék és postamester között szabad egyezkedés tárgya. Az oktatásért azonban a postamesternek nem szabad díjat szedni.

A növendékek 18 éves életkoruk betöltése után a posta- és távírda igazgatóság székhelyén vizsgára bocsájtatnak, a vizsga sikeres letétele által posta- és távírda kezelői, illetve a szervezési szabályokban részükre rendszeresített állásokra nyernekin minősítést és kinevezettségük szint kincstári, részint nem kincstári posta- és távírda hivataloknál nyernekin alkalmazást.

A kincstári posta- és távírda hivataloknál alkalmazottak a díjnokok részére megállapított napidíjat élvezik.

Hirdetmény. A járás főszolgabíróságának 3504/912 sz. véghatározatával Csáktornyán veszéltség gyanúja miatt mai naptól 40 napra ezárlat rendeltelettel. Ezen intézkedés folytán a nyakközség területén az összes kutyák a jelzett időn át megkötve, vagy elzárva tartandók s nyilvános helyre csakis harapás ellen szájkosárral ellátva pórázon vezethetők. A szabadon járó kutyák a gypmester által kifratnak s a fenti rendelkezés ellen vétők megbüntetés végett a járási hatóságnál öljelentenek.

Csáktornyán, 1912. június 20.

A községi előjáróság.

K Ü L Ö N F É L É K.

Kinevezés. A földmivelésügyi m. kir. miniszter Laux János állatorvosgyakornokot a XI. fizetési osztályba magyar kir. állatorvossá nevezte ki.

Tanfelügyelői látogatás. Körössy Sándor kir. tanfelügyelő f. hó 13-án a déli vonattal Nagykanizsáról Kotorba érkezett, ahol délután meglátogatta az ottani községi elemi népiskolát. Meghallgatta a gyermekek feleleteit az összes osztályokban s úgy a látottak, mint a hallottak felett teljes meglegedését fejezte ki. Egyben utasításokat adott az iskolaszéki elnöknek és igazgatónak a szeptember hó 1-én megnyitandó állami iskolához még szükséges okmányok beszerzése és felterjesztése tárgyában. Kir. tanfelügyelőnek, első látogatása alkalmából, leereszkedő, nyájas eljárása, jóindulata utbaigazítása a tantestület minden egyes tagját jóleső érzéssel töltötte el. Kir. tanfelügyelő a muraközi iskolák látogatására Kotorból Alsó-domborura utazott.

Házasság. Vukosavljevics Miklós, az »Adria« tengerhajózási társaság hajógépésze, e hó 6-án esküdtől örök hűséget Stridóváron Petrichs Elza úrnőnek.

Évzáró vizsgálatok. A kótari községi elemi népiskolában az évzáró vizsgálatok f. hó 15-én tartották meg a szép számmal megjelent szülők és előkelő vendégszoru jelenlétében. A magyarérmelműkről általában ismert kótari szülők győönyörrel hallgatták gyermekeik folyékony magyar feleleteit s az érdeklődést mindig felszinen tartó vizsgálati sorrend alatt nem egyszer csalták ki a szülők s vendégek szeméiből az örömkönyveket, szabályosan elmondott válszaikkal, szavaltataikkal s énekükkel. 16-án Te Deum után kiosztaltak Hirschler Miksa min. isk. látogató úrnak, a tanügy iránt érzelt szeretetéből s jószíve sugallata által, a kótari iskola tanulóinak minden esztendőben jutlatotl szép és értékes ajándéktárgyak, melyeket a gyermekek ártalan örömmel köszöntek meg. 17-én délelőtt, dacára a záporosónak, a két ovodának sikerült s elismerést érdemlő ünnepélye volt. Az iskola sikeres munkálkodásáért az érdem oro-zlárnésze Hajdu Lajos kótari főjegyző, isk. széki elnököl illel, aki fáradságot nem ismerő kitartással dolgozik a kótari tanügy emelésén s a magyar beszéd intenzív fejlesztésén, amit a tanítók a legnagyobb sikerrel végztek.

Nőgyűlési közgyűlés. Mult héten tartotta meg a helybéli 2 nőgyűléslet együttes közgyűlését, melynek tárgya a Csáktornyán rendezendő, 6 hetes háztartási tanfolyam szervezése volt. Mután Beszterczey Gábor m. kir. gazdasági tanár ismertette a tanfolyam célját, az egyesületek örömet tettek magukéva az ügyet és elhatározták, hogy öllük telhetőleg mindent meglesznek a tanfolyam szervezése érdekében. — A tanfolyam részletes ismertetését jelen számunk közli, melyre felhívjuk közönségünk szíves figyelmét.

Záró ünnepély. A stridóvári áll. iskola évzáró ünnepélye nagy és előkelő közönség jelenlétében, június 18-án tartott meg. Ezen alkalommal gróf Dunay Hugó Agenor a magyar nyelvben legelső előmenetel és a hazafiai érzelésben legerősebb 10 tanuló jutalmazott meg 2-2 K-val. Ugyanekkor Knezevich Viktor báró egy növendékét 2 K jutalomban részesített. A nemesszívű adományozóknak úgy a növendékek, mint a tantestület köszönetet mondanak.

Gazdasági tudósító. A m. kir. földmivelésügyi miniszter 1912. április 18-án 5103/VII—1 sz. rendeletével Palaki Viktor kótari községi iskolai igazgatót a perlaki járás Iső körzetére nézve a gazdasági tudósítói tisztséggel megbizta. A körzet a következő községeket foglalja magában: Kotor, Muravid, Alsó-Dombor, Muracsány, Mura-szentmária, Alsómihályfalva, Drávasiklós, Henisfalva, Ligetvár, Drávafüred, Drávagyház, Murakirály, Hodosány.

Autójárat. Az Alsóoldali és Mura-szombat közt s folytatálag tervezett autójárat megvalósítás: mindkedvebb k látások: ke cseget. A körübelül 100 kmnyi hosszú útvonalra kieszközleendő engedély tárgyában a napokban nyújtotta be az érdekelte-g kérvényét Varga Gábor dr. a szentgotthárdi kerület országos képviselője. Hir szerint a kereskedelmi miniszter megígérte támogatását s rövid időn belül meglesz a próbajárat, illelőleg az u. n. közigazgatási bejárás, mely az ily közlekedési engedélyeknél törvényszerű eljárás. Az autómotor naponként kétszer közlekednek.

Különbön megemlítjük, hogy az autóbusz érdekében az alsórendváltak külön is kérvényeznek s a kérvény benyújtására Füss Nándor orsz. képviselőt kéri fel.

— **Juliusban soroznak.** A hadügyminiszter rendeletét intézett a hadkiegészítő parancsnokságokhoz s utasította őket, hogy tegyenek meg minden előkészületet arra, hogy július végére megtarthassák az országos sorozást. Azért tollák ki a terminust, mert az aratási időszak közbe esik és az aratási munkálatokat nem akarják a sorozásokkal megzavarni. Természetesen a sorozást már az új véderőjavaslatok alapján tartják meg. Magyarország 136 ezer újoncot kötelek kiállítani.

— **Évzáró vizsga.** A drávasárhelyi áll. el. iskola évzáró vizsgálatát f. hó 17-én tartott meg. — 20-án volt a Te Deum és utána a jutalmak és értékek kiosztása. — A gróf Batthány Pálné által letesített alapból származó jutalmat, 5 K-t, Novák Ferenc IV. oszt. tanuló nyerte el, aki a magyar nyelvben legszebb előmenetelt tanúsított. — A gyermekek megjutalmazására szíves volt még Zsuidarics György malomtulajdonos és Marmovics Ferenc közs. jegyző 2—2 K-t adományozni. Fogadják tisztevezett úrak úgy az igazgatóság, valamint a megjutalmazott névndének legszívesebb köszönetet.

— **Tanügyi hírek.** A kir. tanfelügyelő május havában meglátogatta Muraközben a nautszerdahelyi, murakereszt, dékánfalvai, danásai, királylakti, szentorbanégyi, stridovári, vashégyi, ráckanizsai, zrinylfalvai, drávanagylalui, kisszabadkai, hodosányi állami, a drávatüredi, ligetvári, murasklői, muraszilvágyi, bottornyai, muraszentmártoni, szelencehegyi, muraszentmáriai, alsóimhályfalvai, maralövői, túskeszenvölgyi román kath. elemi népiskolákat. A meglátogatott iskolák tanulmányi eredménye általában kielégítő volt. A tantermek tulszűfolsága miatt Bottornyan a harmadik tanítói állás szervezése alatt van, illetve ezen iskolánál az új állás szervezése kimondatott és a fizetés kiegészítési államszegély kerelmeztelett. A muraszentmártoni iskola zsufolsága megszűnik a Lapányi szervezendő új iskolával. Szelencehegyen és Murahelyen a második tanítói állás szervezése kimondatott.

— **Tüz.** Muragardonyban e hó 13-án tűz pusztított. A tűz déli 1 óraker Radovics Márk odavaló földmives pajtájában keletkezett s csakhamar a szomszédok gazdasági épüeteibe belekapott. A tűz Horváth Fülöp, Jursics András, Radovics Ilona, Radovics Simon, Gójnik Tamás, Kanizsai Miklós, Kanizsai István, Kanizsai Imréné, Hruska Flórián és Kollarics Jakab pajtáit és csüreit hamvasztotta el a bennök lévő takarmánnyal és gazdasági eszközökkel egyetemben. A kárt összesen 5378 koronára becsülik. Örvendetes, hogy a kár biztosítás folyán majdnem teljesen megtérül. A tüzest legerősebben Jursics András sújtotta, akinek a kára 2016 K-ra rüg, aki azonban szintén biztosítva volt.

— **Megfenyegetett egy asszonyt.** Söjtöri János drávanagylalui kocsmáros azóta, hogy Mayercsák Gyula, oltáni kereskedő, feleségére lölt s magát agyonlötötte, állandó hadilában áll Mayercsák Gyula özvegyével. Ez a harag mult vasárnap forgópisztolyt is adott Söjtöri kezébe, hogy vele az asszonyt meglöje. Söjtöri ugyan nem lölt, de Mayercsákné mégis feljelentette őt veszélyes fenyegetés miatt.

— **Verekedő falusiak.** Pinterics Tamás szentilónai lakos mult szerdán valami szócsatából kitolyólag összekapott Plevják

Miklósneval, akire dühében egy vasvillával rá is támadt. Pinterics Tamás alaposan összeverte az asszonyt, mert az orvosi láttelel szerint csak két hónap múlva áll helyre az asszony egészsége. Pinterics tettéért a bíróság elé kerül.

— **Lópatkoló tanfolyam.** A jövő télen lópatkoló tanfolyamot szándékoznak rendezni Csáktornáyn. Szalmay József járási főszoigabíró ebből kifolyólag rendelkezett, hogy a tanfolyamon résztvevni akaró muraközi kovácsok irassanak össze s puhatolassék ki az is, vajjon tanfolyam esetében, az elméleti tanítás céljának megfelelő tanterem vagy más helyiség, a gyakorlati kiképzésre pedig alkalmas kovácsműhely rendelkezésre áll-e Csáktornáyn?

— **A csecsemő életében** az elválasztás korszakos esemény, mely kibatással van tovább fejlődésére. Csak az esetben bizsak a szülők abban, hogy a gyermek az átmenetel baj nélkül állja ki, ha a „Phosphatine Fallières” gyermek-tápszert adják neki és ezzel vezeték a szilárdabb táplálkozást. A Phosphatine Fallières következtében a gyermek megerősödik és a fogzáson könnyedén esik túl.

— **Csavargó tolvaj.** Halász János pesházi illetőségű csavargó cseléd, a csáktornyai járásbírósnál előállított, mert f. hó 15-én a délelőtti órákban Tóth László Drávanagylalui — szepmaji lakos zárt szobájába betört. Halász János azért is jelentette fel, mert ugyanakkor 1 ketesövű vadászfegyvert is ellopott a főtényekkel s egy zsebkéssel együtt. Az ellopott tárgyak értéke 33 K-ra rüg.

— **Vesztett eb.** Nádasi József helybeli ruhakereskedő Ferenc nevű fiát Raffai Dezső csáktornyai lakos kutyája f. hó 16-án megmarla. Mután attól lehetett tartani, hogy a kutya veszett volt, a hatóság intézkedésére a megmarlt fű a budapesti Pastener-intézetbe lett volna bezsallítandó megfigyelés, esetleg gyógyítás végett. A fű édesapja azonban ebbe nem volt hajlandó beleemenni s így a fiut itthon gyógyítják. Hogy veszett eb marla-e meg a fiut, megállapítható nem volt, mert a kutyát a helybeli gyepmester már 17-én reggel agyonlötötte s darabokra vagdalva a közöégi dögleren eltemette s így a kir. állatorvos a hullavizsgálatot nem fogamatósíthatta, mután a hulladarabok már feltalálhatók nem voltak.

— **Értesítő.** A kotri közs. elemi iskola évi értesítője szerint az iskolánál 6 tanító és tanítónő működik, az ugyanezen igazgató alatt álló ovodánál 2 óvónő. Összesen beíratkozott az elemi iskolába 265 fű és 275 leány, csökkent a szám az év végéig 54-el; s így a tanévet 486 gyermek fejezte be. Anyanyelvre volt köztük 15 magyar. Az előmenetelről a 394 gyermek tanuskodik, akik a tanítók magyar nyelvű fáradhatatlan munkasága folytán felsőbb osztályokba léphetnek. A gazdasági ism. iskolába 136 fű és 110 lány íratkozott be. A két ovodába 113 gyermek járt. Az iskolának szép falkolája is van. Az iskola igazgatója Pataki Viktor.

— **Udvary Ferenc bűnügye.** A török kormány értesítette az igazságügyminisztert, hogy Zala- és Vasmegegy nagystúli csalóját Udvary Ferenc volt országgyűlési képviselőt, akit csalásért és okirathamisításért köröztek, legközelebb utnak indítja s kiszolgáltatja a magyar hatóságoknak. Udvary alakította a Zala- és Vasmegegy Népbankot, majd egy budapesti szövetkezetnek lett az igazgatója s százezrekre menő csalást és hamisítást követelt el. Az első feljelentésre kerelt oldott s néhány évig olasz, majd török földön rejtőzködött. Néhány hónap előtt Szmirnában

letartóztatták Udvary ellen Budapeslen és Szombathelyen tettek feljelentést, de mint-hogy a budapesti büntető törvényszéken időközben elévült a póre, egyenesen Szombathelyre kísérik Udvaryt, ahogy már egyszer megirtuk, az ország határán a csáktornyai járásbírósnak adják át, melyet az igazságügyminiszter egy korábbi rendeletével erre a célra delegált. Innen szállítják tovább Szombathelyre.

— **Dalverseny.** A csáktornyai iparos dalárda f. hó 29-én a Deutsch-féle Arany Bány vendéglő kerthelyiségében, dalversennyel, szépségversennyel, tuncsal és világpostával egybekötött nyári mulatságot rendez. Beléptidij személynként 1 korona, családjegy 2 korona. Kezdele délután 4 óraker.

— **Borkezelő tanfolyam.** A földmivélsügyi miniszter felkészek és néptanítók részére a budafoki pincemesteri tanfolyam helyiségeiben augusztus 1-től 14-ig terjedő időre borkezelő tanfolyamot tartat, amelyre csak olyan felkészeket és néptanítókat vesznek fel, akik olyan hegyvidéki községekben működnek, ahol a lakosság kizárólagos vagy főfontosságú kereset forrása a szőlőművelés. A tanfolyamon husz felkész és husz tanító vehet részt, akik költségeik részben fedezésére helyen korona-átalányt kapnak. A felkészek pályázati kérvényüket a földmivélsügyi miniszterhez közvetlenül, a néptanítók pedig az illetékes kir. tanfelügyelő utján legkésőbb július 1-ig ahhoz a szőlőszeti és borászati felügyelőhöz íbelőtleg vincelléris-kolai igazgatóhoz nyujtsák be, akinek kerületében működnek.

— **POLLÁK BERNÁT óráis és ékszerész Varazsdon (Ferenc József tér) ajánlja dus választéku raktárát mindennemű bérmanjandékokban.**

Apróságek.

— **Hogyan kell enni a töltött káposztát?** Anya: Fiam, nálunk a töltött káposztának a burkolatát is meg szokták enni! — Fű: De kerlek, mama, hát a ló magesi az abrakos tarisznyát?

— **Női hiúság.** Leány (udvarlójához): Ugy-e, nagyon hasonlítok a mamához? — Mama: Ugyan, ne légy oly hű!

— **A hízelgő kép.** A: Mikor fényképezte le magát? — B: Én — magamat fényképeztem? Soha többé életemben! Egyszer levételtem magam egy ilyen emberrel, de tudja, ha látná azt a képet — valóságos majompofa!

— **Kellemes gratuláció.** — Kedves Irma testvér, tudatom veled, hogy Máté Irma mennyasszonyom! — Irma: Szegény leány!

— **A fészereplő.** Szénész: Minden darabban a fészerepet óhajtanám. — Igazgató: Jól van, megteszem szógóknak!

— **A vendéglőben.** Vendég: De ugyan, hogy hozhat már maga nekem ilyen gyalázatos ételt? Ennél rosszabb már nem lehet a világon! — Pincér: Óh, kérem alásan, ez nem olyan nagyon rossz. Ennél még sokkal rosszabbat is hozhatok, ha meiltóztatik parancsolni!

Vodonepronjavni krovni čröp.

Postuvanim občinstvom imamo sreću na znanje dati, da kroz našim izvrstnim ilovačaratom vu onim vugodnim položaju jesmo, da takve dobre prešane (Pressfalz) i rovašene (Strangfalz) krovne čröpe moremo sgotoviti, da oni kak gud velikomu deždju protistojiju, uslied toga su naši krovni čröpí vodonepronjavni. Vrdne odredjivanje proseč, ostajemo s štovanjem

Belicaiska cigeltvornica.

GUTORI FÖLDES KELEMEN
aradi gyógyszerész által készített

MARGIT - CRÊME

legjobb arckenőcs mely 2-3 nap alatt ifjítja, szépitja az arcot.

Margit-Crème egyedüli szer szeplő, bőrártka (Mítesser) ráncok, kiütések stb. ellen.

Margit-Crème páratlan szer bőrpattanások, wimmerlek, arc- és kézvérsődés, napbarnítás ellen.

Margit-Crème bámulatos hatása abban rejlik, hogy bőrré kenve, ez rögtön felveszi és ez okozza azon csodás átalakulást, hogy egy szeplővel, vagy májfoltokkal fedett arc 2-3 nap alatt fehérre lesz.

Margit-Crème teljesen ártalmatlan, nem zsiros, az arc nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A Földes-féle Margit-Crème ára: nagy tégely 2 korona, kis tégely 1 korona.

Margit-puder fehér, rózsás vagy erme színben 1 kor. 20 fillér.

Margit-szappan darabja 70 fillér.

Csakis akkor valódi, ha minden doboz gutori FÖLDES KELEMEN gyógyszerész Arad, felirattal és címrrel van ellátva. Utánatöktől óvakodjunk!

Kapható Csáktornya: PETRŐ JENŐ gyógyszerésznél.

145, 120 és 121 sz.

Arverési hirdetmény.

Atulírott bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. t.c. 102. § a értelmében ezennel közírré teszi, hogy a csáktornyai kir. járásbírótság 1912. évi V. 93, 78 és 52 számú végzése következtében Klein József és Adolf budapesti, Ludwig Ferenc marburgi és Gottlieb és Taussig bécsi cég javára 330 K 10 f, 66 K 66 f és 70 K 09 f s jár. erejéig foganatolított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 3612 K 80 f becsült fűszeráru, cseméje, kőszénáru, szeszitalok és üzleti felszerelvényekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladának.

Mely árverésnek a csáktornyai kir. járásbírótság 1912. V. 52, 78 és 93/4 sz. végzése folytán 330 K 10 f, 66 K 66 f és 70 K 91 f tőkekövetelések és járulékaik erejéig Csáktornyan Deák-utca 7 sz. a. leendő esz-közlésére

1912. évi június hó 22-ik napjának d. u. 10 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.c. 107. és 108. § a értelmében készpénzfizetés mellett a legelőbbel ígérőnek becsáron alul is el fognak adni. Ezen árverés az összes eddigi foglaltatnak érdekében szintén megtartatni fog

Csáktornya, 1912. június 5. 879

Hirdetések felvételnek e lap kiadóhivatalában.

VASÁRNAPI UJSÁG

E LŐFIZETÉSI ÁRA: EGÉSZ ÉVRE 20K FÉLÉVRE 10K

Minden újonnan belépő előfizető ingyen kapja a Vasárnapi Ujság díszes karácsonyi albumát.

Mutatószámokot kívánna mindenki küld a Vasárnapi Ujság kiadóhivatala, Franklin-Társulat, Budapest, IV. Egyetem-utca 4. sz.

Bútor

legjobb minőségben és a legolcsóbb árban csak

Schwarz Lipótnál kapható Varazsdon.

Pokućtva

u najbolji kakvoći i u najfalešoj cieni samo pri

Schwarz Lipotu se može dobiti u Varazdinu.

Iparos a kereskedő előfizetőink cégét e rovatban díjmentesen közöljük

Pék:	Csáktornya
Petrics Viktor	Csáktornya
Petrics Ágoston	Csáktornya
Bőrkereskedő:	
Mayer Testvérek	Csáktornya
Borbély és fodrász:	
Nádasdi Nándor	Csáktornya
Mik Szilárd	Csáktornya
Mézeskalácsos és viaszgyertyaöntő:	
Tihanyi Mihály	Damása
Butorraktár:	
Herák Ödön (butor- és koporsóraktár)	Csáktornya
Hirschler Ármin	Varazdin
Cipész:	
Masztak József	Csáktornya
Meskö Bálint	Csáktornya
Divatárúháaz:	
Liszt és Brodnyák	Stridóvár

Eredeti Singer varrógépek:	Csáktornya
Singer Co. Árpád-utca	Csáktornya
Férfi szabó:	
Ivácsics Ignác	Csáktornya
Bedics Ferenc	Csáktornya
Férfi- és nőidivatárú:	
Zrínyi Viktor	Csáktornya
Fűszerkereskedés:	
Mayercsák Béla (közén, faszén, magyák és a »Műtrágyát Értékesítő-Szövetkezet« raktára	Csáktornya
Gráner Testvérek	Csáktornya
Mráz Testvérek	Csáktornya
Ifj. Premecz Miklós	Csáktornya
Deutsch Salamon	Csáktornya
Hirschschon Henrik	Csáktornya
Mattersdorfer N.	Perlak
Leitmann György	Nyirölgy
Szabha Testvérek	Csáktornya
Deutsch Rezső	Kisszabadka
Kávéháaz:	
Földes Már Zrínyi kávéháza	Csáktornya
Deutsch Jenő	Csáktornya
Gerstmann Lipót Otthon	Csáktornya
kávéháza	Csáktornya

Kötélgyártó:	Csáktornya
Dornik Rezső	Csáktornya
Kőfaragó és sirkőkészítő:	
Tersztenyák Bódog	Csáktornya
Mészáros:	
Antonovics József	Csáktornya
Óras- és ékszerész:	
Pollák Bernát	Varazdin
Pezsgógyár:	
Muraközi Pezsgógyár	Csáktornya
Szállító és deszkakereskedő:	
Löbl Mór és Fia	Csáktornya
Uri- és nőidivat, játék- és díszműárú:	
Kelemen Béla	Csáktornya
Vaskereskedés:	
Bernyák Károly utóda	Csáktornya
Binder Károly	Csáktornya
Prostenik Gusztáv	Csáktornya
Szabadalmazott „Kristály” borszűrőgyár:	
Herczog Sándor déliavásti vendéglős	Csáktornya

Vendéglők:	
Hajas József	Csáktornya
Pecsnornik Ottó	Csáktornya
Hencsey Gábor	Csáktornya
Antonovics József	Csáktornya
Budai József	Csáktornya
Horváth Mihály (Fehér galamb)	Csáktornya
Deutsch Jenő	Csáktornya
Kelemen Imre	Csáktornya
Prusátz Alajos	Csáktornya
Deutsch Zsigmond	Csáktornya
Schlesinger Mór	Csáktornya
Bogala István vendéglő	Csáktornya
»A vasúthoz«	
Singer Salamon,	Kisszabadka
Kalchbrenner Ferenc,	Stridóvár
Sőtöry János	Drávanagyalu
Deutsch Adolf, nagyv.	Drávasárhely
Kovács Mihály korcam.	Drávasárhely
Leitmann Mihály	Nyirölgy
Leitmann Bálint	Szentilona
Frigitócsk András Budapest, VII., Klauzál-ter 13	Szentilona
Korják Mihály	Kisszabadka
Baumback Rezső	Szentilona
Nádsi József Ligetfalva Petánczi savanyúvíz központi raktár és szállítási vállalat	
Vászonkereskedő:	
Szivonesik Antal	Csáktornya

Könyv-, papír- és zeneműkereskedés, könyvnyomda, könyvkötészet: STRAUZ SÁNDOR Csáktornya

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatalt:
Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési líjak, nyilvterek és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

Nyiltérre petitaóra 50 fillér.

MURAKÖZ

Felelős szerkesztő:
ZRINYI KÁROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapfajdosos:
STRAUSZ SÁNDOR.

Háztartási tanfolyam.

Minden embernek a saját egyéni, természeti, műveltségi és társadalmi viszonyaihoz mérten megvannak a maga szükségletei, melyeket anyagi és szellemi eszközök megszerzésével és felhasználásával rendszeresen kielégíteni törekszik. Ezen tevékenységet egy-egy szóval gazdaságnak nevezzük, melynek minden mozzanatában egy fővelnek kell uralkodnia: hogy az általa elért előny nagyobb legyen, mint az érte hozott áldozat. Tehát gazdálkodásunk minden pontja előtt meg kell tennünk ez összehasonlítást, vagyis számítanunk kell, mert különben az eredmény igen kedvezőtlen lehet.

Az embert vallási, erkölcsi, társadalmi és testi (főleg táplálkozási) szükségletei mintegy kényszerítik a társasgyűlétre, melynek legfőbb alakja a család, a családi gazdaság. A családi gazdasági tevékenységben egyformán kiveszi részét a férfi és a nő s mindkettő munkája egyenrangúan fontos, egyik sem jelentéktelenebb a másiknál.

Csakhogy e munkálkodás az ember természetadta alkotásánál fogva egyformán oszlik meg a két nem között, hogy míg a férfi a nagyobb testi erőt és idegzetet igénylő szerkezettel van elfoglalva, addig a nő a megszerzett helyes felhasználásával, vagyis a háztartás helyes vezetésével igyekszik a közös szükségleteket kielégíteni. Mindkét fél helyes vagy helytelen tevékenysége szerint alakul ki a családi gazdaság mérlege s mihelyt valamelyik hibázott, a mérleg kedvezőtlenül billen.

A háztartásban a nő munkája tehát éppen nem csekélyebb jelentőségű a férfiakénál, igazolja ezt a kecskeméti gazdasági tanítóképző érdemes igazgatója is, aki igen helyesen jegyezte meg: »a háztartási ügy felette komoly kérdés, amelynek helyes vagy helytelen felfogásával családok emelkedése vagy hanyatlása van szoros összefüggésben!«

A régi jó időkben talán merész dolog lett volna erről beszélni, — bár akkor is csak a fentiekől függött az ember, a család boldogulása, de most, midőn a kereslet, megélhetési viszonyok olyannyira súlyosokká váltak s ennek kapcsán a nő háztartási munkája aránytalanul megnehezedett: nagyon is aktuális téma.

Ezen elvekből indult ki gróf Serényi Béla m. kir. földmivelésügyi miniszter, midőn az országos uralkodó drágaság és a megnehezült megélhetési viszonyok enyhítésére, valamint a gazdasági és háztartási ismeretek minél szélesebb körben való terjesztése szempontjából az országnak erre alkalmas helyein 6—8 hétig tartó háztartási tanfolyamokat rendezett.

Én is, mint Csáktornya székhellyel kirendelt gazdasági tanár szintén megkaptam az erre vonatkozó rendeletet s ebből kifolyólag a helyi nőegyletekkel összeköttetésbe is léptem és a Csáktornyai Jótékony Nőegylet és Izraelita Nőegyletnek f. hó 16-án megtartott együttes gyűlésén megkezdődött a háztartási tanfolyam megtartására vonatkozó érdemes tárgyalás.

Tekintve, hogy a tárgyalás eredménye igen kedvezőnek mutatkozott: szükségesnek vélem e tanfolyamokat e helyen is röviden ismertetni azon reményben, hogy Csáktornya polgárságának ezzel csak hasznos szolgáltatást teljesít.

A háztartási tanfolyam 15 éven felüli leányok részére szervezett időszerző iskola, mely a m. kir. földmivelésügyi miniszter fenntartásában áll és az Ó rendeletere szerint a kecskeméti gazdasági tanítóképző intézet igazgatósága annak a közvetlen irányítója.

Célja a felnőttek leányok gazdasági életének helyes irányítása.

A tanfolyam rendezésére a földmivelésügyi miniszter 3 rendes tanítónőt küld ki, kik közül egy állandó vezető tanítónő, a másik kettő pedig a mellé beosztott II-od éves gazdasági tanítónőjelölt (okleveles tanítónő). — A rendes tanítónőknél kívül a helyi viszonyok szerint más szükséges tanítónők is alkalmazhatók pld a szabászat vagy ipari munkáknál stb.

A tanfolyam felszereléséről (mely el van látva mindennel, ami a gyakorlati oktatás eredményes keresztülviteléhez szükséges, így 2 tűzhellyel ellátott teljes konyhaberendezéssel, mosó-, vasaló-, mangorlógéppel és vasaló kályhával felszerelt mosókonyha-be rendezéssel, varrógépekkel, próbababákkal), továbbá a tanítónők fizetéséről, valamint a szegény tanulók segélyezéséről a földmivelésügyi miniszter gondoskodik. — A tanfolyam céljaira szükséges helyiségeket (melyre legalkalmasabb volna az ovoda) továbbá a fűtést, világítást a község adná. Ezzel szemben a tanítás teljesen ingyenes.

A tanfolyam tartama: 6—8 hét.

A rendezendő tanfolyam két irányú. Napközben a 15 évesnél idősebb lányok képezetnek ki ingyenesen a házvezetés, főzés, fehér- és felsőruha szabás és varrás, szappanfőzés, befőzés, sortészitalás, tejkezelés, borjuttatás stb teendőire. — A rendes növendékek oktatása minden nap reggel 7-től este 6 óráig tart.

Ezzel egyidejűleg hetenként kétszer a délutáni és esti órákban a háztartásban alkalmazottak nyernekek szűkebb keretben a háztartási teendőkben oktatást.

A rendes tanítványok tanítása elméleti és gyakorlati. Gyakorlatilag tanulják a fentebb felsoroltakat, melyek tanításánál naponta csoportokba lesznek osztva. Egyik csoport ebédet főz, másik csoport mos, varr, ruhát tisztít stb — mindig a tanítónők felügyelete alatt.

A növendékek rendes polgári háztar-

tásnak megfelelő ételek olcsó, de amellet izletes elkészítését sajátítják el s evégből mindennap 3 fogásból álló ebédet főznek.

Pénteken nem főznek ebédet, hanem e helyett finomabb tésztákat és süteményeket készítenek.

Szombaton az oktatás szünetel, hogy otthon végézzék el a háztartási teendőket.

A növendékek között mindennap megállapítják a következő napi állapot; kiszámítják, hogy az ételekhez milyen és mennyi nyersanyag szükséges s azokat másnap korán reggel a kijelölt növendékek a tanítónő vezetésével maguk vásárolják be.

Mindenről naplót vezetnek, részletes szakácskönyvet írnak, kiszámítják mindennap a háztartás költségeit stb.

A tanfolyam látogatása a szabás-varrás-hoz szükséges papír, anyag, az étlap leírásához szükséges jegyzetfüzet beszerzésén, továbbá 50 fillérenél semmiestre se nagyobb ebédidőn kívül semmiféle egyéb kiadással a növendékek részéről nem jár.

Szegénysorsú növendékek a beiratkozás alkalmával kérhetik az ebédidő fizetése alól való felmentésüket.

Az elméleti oktatás tárgyai: háztartás-tan, egészség-tan, nevelés-tan, konyhakertészet, tejgazdaság, baromfi és sertés-tenyésztés, — hízalás.

Az elméleti oktatás könnyebb elsajátítása céljából a földmivelésügyi miniszter ingyen füzeteket ad.

A tanfolyam végeztével a növendékek 6 heti munkájuk eredményéről a földmivelésügyi miniszterium által kiküldött vizsgabiztos elnökelelel rendező nyilvános vizsgán számolnak be s a főzéshez és felszolgálásban szerzett jártasságukról pedig a vizsga ebéd elkészítésével, csinos tálalásával és pontos felszolgálásával tesznek tanúságot.

Vizsga után a tanfolyam végzéséről bizonyítványt nyernekek.

Általánosan tudott dolog, hogy a csáktornyai anyák minden tekintetben s így a háztartásban is kifőnően nevelik leányaikat, azonban a legkifőnőbb gazdasszony is szükségét érzi sokszor — bármily alapos is tudása — hogy azt egytel-mással kiegészítse.

Ennek reményében kérem fel a közönséget arra, hogy eme nagyfontosságú tanfolyam rendezésére irányuló mozgalmat pártfogásába venni sziveskedjék. Az előzetes jelentkezéseket a tanfolyamra f. hó 27-ig özv. Bernyák Károlyné és Wollák Rezsőné úrnőknél, mint a helyi nőegyesületek elnökeínél lehet megtenni.

Beszterczey Gábor
m. kir. gazdasági tanár.

A közigazgatási bizottság köréből.

A vármegye közigazgatási bizottsága f. hó 11-én, kedden tartotta meg e havi ülését dr. Balás Béla főispán elnökelelel.

A vármegye alispánja jelentése szerint a csendőrség összesen 192 bünesetben teljesített nyomozó szolgálatot. Ezekből kiderített 192.

A kir. járásbírók hatáskörébe tartozó kihágás 15 esetben fordult elő, a tetteket 10 esetben kinyomozták.

A közigazgatási hatóságok hatáskörébe tartozó kihágás 248 esetben képezte nyomozás tárgyát; ezek tetteseként 413 egyént fejtettek.

Tűzeset 13 fordult elő; az okozott kár 21.667 koronát tesz ki, amelyből csak 9775 K térül meg a biztosítások révén.

Orvosrendőri hullaszemlélt 17 esetben foganatfosztottak.

Amerikába szóló utlevelet 56 egyén részére adtak ki. A kivándorlás az előző havizhoz képest némi apadást mutat. Az utlevél nélküli kivándorlást a határrendőrség ellenőrzi.

A m. kir. gazdasági felügyelő jelentése szerint a gabonaneműek elég szépen fejlődtek s megyszerte elég jó termésre van kilátás. A vármegye átlagos várható termése: búzából jó, rozsából közepes árpából jó, zabból jó. A kapás növények jól keltek és általában szépen fejlődtek. A takarmánytermés jónak mutatkozott. A szőlők általában jól állanak, kevés helyen mutatkozik a késői fagyok okozta kár. A gyümölcstermés, különösen a koraiakban szerfölött gyenge. A gabonáarak állandók, csekély súlyedést mutatnak, kivéve a zabot, mely horribilis áron kell.

A m. kir. törvényhatósági főállatorvos jelentése szerint összesen 44 község van fertőzve. Védőoltás lépene ellen az alsóoldvai, csáktornyai, keszthelyi, letenyei, novai, tapolcai, sümei, zalaegerszegi és zalaszenti járásokban fokozottabb mértékben vétel igénybe. Ugyancsak eszközöltek oltások még sercegő üszők és sertésorbánc ellen. Az állatvásárok és marharakodók forgalma az elmúlt hónapban közepes volt.

A vármegyei főorvos jelentéséből megtudjuk, hogy május havában a felnőttek egészségi állapota javult, a gyermekeké kiélező volt s hogy fertőző betegségekben összesen 827 gyermek volt, akik közül meghalt 30 gyermek. Orvosrendőri boncolás 5, külső hullaszemlé 16 esetben volt. Súlyos testi sértes 10, öngyilkosság 6 fordult elő. Véletlen szerencsétlenségnek 7-en estek áldozatul. Elmeokrnak 3 esete képezte hivatalos beavatkozás tárgyát.

Hét évnél fiatalabb gyermekek ápolása 50 esetben lett elmulasztva. E miatt az elsőfoku hatóságok 24 marasztaló ítélet hoztak, a többiekre az eljárás folyik.

Pályázat.

A posta-távírdá- és távbeszélő kezelési szolgálatban való kiképzés céljából a m. kir. posta-távírdá- és távbeszélő hivatalokhoz növendékek vételnek fel.

Növendékké felvételért azon magyar honos ifjak pályázhatnak, kik a magyar nyelvet, (horvát szlavonorsági illetőségűek a horvát nyelvet) szóban és írásban bírják, továbbá a középiskola IV. vagy ezzel egyenlő rangu más iskola megfelelő osztályát hazai tanintézetben sikerrel végezték, 14 évesnél nem fiatalabbak és 16 évesnél nem idősebbek; az iskola bevégezése és növendékké felvétel között azonban legfeljebb egy évi megszakítás lehet, mely esetben hitelesen igazolni kell, hogy ezen egy év alatt az illető hol tartózkodott és mivel foglalkozott.

Ezen feltételeken kívül a pályázók közszégyen erkölcsi bizonyítvánnyal — feddhetetlen magaviseletükkel, közhatalosi orvosi bizonyítvánnyal pedig ép és egészséges, a posta- távírdá- és távbeszélő

szolgálatra testileg alkalmas voltokat is igazolni tartoznak.

A felvételért sajátkezűleg írt, ivenként egy koronás békével ellátott és a fent elősorolt feltételeket igazoló okmányokkal felszerelt kérvénnyel 1912. évi július hó 15-ig lehet folyamodni.

A kérvény az illető posta- és távírdá igazgatóságához címezve, azon posta és távírdá hivatalnál nyújtandó be hívó folyamodó növendékké felvételét óhajtja:

A folyamodványokra a szülőknek, illetve árváknál a gyámnak beleegező nyilatkozata is részvetendő.

Mely kincstári és mely nem kincstári posta- és távírdá hivatalok vannak növendékek felvételére felhatalmazva, arra nézve bármelyik posta és távírdáigazgatóság, illetve hivatal tájékoztatást nyújt.

Budapesti posta és távírdá hivataloknál kiképzésre csak oly növendékek vehetők fel, kik helyben szülőiknél, vagy rokonainál laknak.

A felvett növendékek kötelesek a szolgálatot az értesítés kézhez vétele után legkésőbb 1912. évi szeptember hó 1-én megkezdeni.

A növendékek 18 éves életkoruk betöltéseig gyakorlati kiképzés alatt állanak; ezen kiképzés első felében semmiféle javadalmazásban nem részesülnek; az első év második felében azonban kincstári posta- és távírdá hivataloknál havi 20 K; a második évben havi 30 K; a harmadik évben havi 45 K és a negyedik évben havi 60 K napi-díj-átalányt kapnak.

Nem kincstári posta- és távírdá hivataloknál a díjazás a növendék és postamester között szabad egyezkedés tárgya. Az oktatásért azonban a postamesternek nem szabad díjat szedni.

A növendékek 18 éves életkoruk betöltése után a posta- és távírdáigazgatóság székhelyén vizsgára bocsájtatnak, a vizsga sikeres letétele által posta- és távírdá kezelői, illetve a szervezési szabályokban részükre rendszeresített állásokra nyerne minősültséget és kinevezettségük részeit kincstári, részint nem kincstári posta- és távírdá hivataloknál nyerne alkalmazást.

A kincstári posta- és távírdá hivataloknál alkalmazottak a díjnokok részére megállapított napidíjat élvezik.

Hirdetmény. A járás főszolgabíróságának 3504/912 sz. véghatározatával Csáktornyán veszettség gyanúja miatt mai naptól 40 napra ebzárlat rendeltetett el. Ezen intézkedés folytán a nagyközség területén az összes kutyák a jelzett időn át megkötve, vagy elzárva tartandók s nyilvános helyre csakis harapás ellen szájkosárral ellátva pórázon vezethetők. A szabadon járó kutyák a gypmester által kifirtatnak s a fenti rendelkezés ellen vétők megbüntetés végett a járási hatóságnál följelentetnek.

Csáktornyán, 1912. június 20.

A közszégyen előjáróság.

K Ü L Ö N F É L É K.

Kinevezés. A földmívelésügyi m. kir. miniszter Laux János állatorvosgyakornokot a XI. fizetési osztályba magyar kir. állatorvossá nevezte ki.

Tanfelügyelői látogatás. Körössy Sándor kir. tanfelügyelő f. hó 13-án a déli vonattal Nagykanizsáról Kotorba érkezett, ahol délután meglátogatta az ottani közszégyen elemi népiskolát. Meghallgatta a gyermekek feleleteit az összes osztályokban s úgy a látottak, mint a hallottak felett teljes megelégedését fejezte ki. Egyben utasításokat adott az iskolaszéki elnöknek és igazgatónak a szeptember hó 1-én megnyitandó állami iskolához még szükséges okmányok beszerzése és felterjesztése tárgyában. Kir. tanfelügyelőnek, első látogatása alkalmából, leereszkedő nyugas eljárása, jóindulatú utbaigazítása a tantestület minden egyes tagját jóleső érzéssel töltötte el. Kir. tanfelügyelő a muraközi iskolák látogatására Kotorból Alsó-domborura utazott.

Házasság. Vukosavljevics Miklós, az „Adria” tengerhajózási társaság hajógépésze, e hó 6-án esküdtött örök hűséget Stridóváron Petrichs Elza úrnőnek.

Évzáró vizsgálatok. A katori közszégyen elemi népiskolában az évzáró vizsgálatok f. hó 15-én tartották meg a szép számmal megjelent szülők és előkelő vendégek szorú jelenlétében. A magyaréremműkről általában ismert katori szülők gyönyörrel hallgatták gyermekeik folyékony magyar feleleteit s az érdeklődést mindig felszínen tartó vizsgálati sorrend alatt nem egyszer csalták ki a szülők s vendégek szeméből az örömkönnyeket, szabályosan elmondott válaszokkal, szavaltalakkal s enétkével. 16-án Te Deum után kiosztaltak Hirschler Miksa min. isk. látogató úrnak, a tanügy iránt érzelt szeretetéből s jószíve sugallata által, a katori iskola tanulóinak minden esztendőben jutlatott szép és értékes ajándéktárgyak, melyeket a gyermekek ártatlan örömmel köszöntek meg. 17-én délelőtt, dacára a záporosnek, a két ovodának sikerült s elismerést érdemlő ünnepélye volt. Az iskola sikeres munkálkodásáért az érdem oro-zláncra Hajdu Lajos katori főjegyzőt, isk. széki elnököt illet, aki fáradságot nem ismerő kitartással dolgozik a katori tanügy emelésén s a magyar beszéd intenzív fejlesztésén, amit a tanítók a legnagyobb sikerrel végzik.

Nőgyűlési közgyűlés. Múlt héten tartotta meg a helybéli 2 nőgyűlésület együttes közgyűlését, melynek tárgya a Csáktornyán rendezendő, 6 hetes háztartási tanfolyam szervezése volt. Mután Besztercey Gábor m. kir. gazdasági tanár ismertette a tanfolyam célját, az egyesületek örömet teltek magukéva az ügyet és elhatározták, hogy tőlük telhetőleg mindent meglesznek a tanfolyam szervezése érdekében. — A tanfolyam részletes ismertetését jelen számunk közli, melyre felhívjuk közönségünk szíves figyelmét.

Záró ünnepély. A stridóvári áll. iskola évzáró ünnepélye nagy és előkelő közönség jelenlétében, június 18-án tartott meg. Ezen alkalommal gróf Dunay Hugó Agenor a magyar nyelvben legelső előmenetel és a hazafiai érvelésben legerősebb 10 tanuló jutalmazott meg 2-2 K-val. Ugyancsak Knezevich Viktor báró egy növendék 2 K jutalomban részesített. A nemesszívű adományozóknak úgy a növendékek, mint a tantestület köszönetet mondanak.

Gazdasági tudósító. A m. kir. földmívelésügyi miniszter 1912. április 18-án 5103/VII—1 sz. rendeletével Pataki Viktor katori közszégyen iskolai igazgatót a perleki járás I. sz. körzetére nézve a gazdasági tudósítói tisztséggel megbizta. A körzet a következő községeket foglalja magában: Kotor, Muravid, Alsó-Dombor, Muracsány, Mura-szentmária, Alsóimályfalva, Drávasiklós, Hemsfalva, Ligetvár, Drávaufüred, Dráva-gház, Murakirály, Hodosány.

Autójarat. Az Alsóoldva és Mura-szombat közti s folytatódó tervezett autójarat megvalósítás: mindkétféle kitalásokkal kecsegtet. A körübelül 100 km-nyi hosszú útvonalra kieszközölnöd engedély tárgyában a napokban nyújtotta be az érdekeltég kérvényét Varga Gábor dr. a szentgotthárdi kerület országos képviselője. Hir szerint a kereskedelmi miniszter megígerte támogatását s rövid időn belül meglesz a próbajarat, illetőleg az u. n. közigazgatási bejárás, mely az ily közlekedési engedélyknél törvényszerű eljárás. Az autómotor naponként kétszer közlekednek.

Különben megemlítjük, hogy az autóbusz érdekében az alsóföldvartak külön is kérvényeznek s a kérvény benyújtására Füss Nándor orsz. képviselőt kéri fel.

— **Juliusban soroznak.** A hadügyminiszter rendeletet intézett a hadkiegészítő parancsnokságokhoz s utasította őket, hogy legyenek meg minden előkészület arra, hogy július végére megtarthassák az országos sorozást. Azért tolták ki a terminust, mert az aratási időszak közbe esik és az aratási munkálatokat nem akarják a sorozásokkal megzavarni. Természetesen a sorozást már az új véderőjavaslatok alapján tartják meg. Magyarország 136 ezer újoncot köteles kiállítani.

— **Évzáró vizsga.** A drávasárhelyi áll. el. iskola évzáró vizsgálatát a hó 17-én tartott meg. — 20-án volt a Te Deum és utána a jutalmak és értesítők kiosztása. — A gróf Batthány Pálné által feltesített alapból származó jutalmat, 5 K-t, Novák Ferenc IV. oszt. tanuló nyerte el, aki a magyar nyelvben legszebb előmenetelt tanúsított. — A gyermekek megjutalmazására szíves volt még Zsuidarics György malomtulajdonos és Maronovics Ferenc közs. jegyző 2—2 K-t adományozni. Fogadják tetteiket az újak úgy az igazgatóság, valamint a megjutalmazott növendékek legszívesebben köszönetet.

— **Tanügyi hírek.** A kir. tanfelügyelő napos havában meglátogatta Muraközben a mura-szerdahelyi, murakeresztú, dékánfalvai, damásai, királylakai, szentorbanhegyi, stridovári, vashégyi, ráckanizsai, zrínyifalvai, drávanagylalú, kisszabadtói, hodosányi állami, a drávalüredi, ligetvári, murasklónyi, mura-szilvágyi, bottornyai, muraszentmártoni, szeleencehegyi, muraszentmártoni, alsómhátyfalvai, muralövői, tükesszentgyörgyi róm. kath. elemi népiskolákat. A meglátogatott iskolák tanulmányi eredménye általában kielégítő volt. A tantermek tiszta- és rendezettségük miatt Bottornyan a harmadik tanítói állás szervezése alatt van, illetve ezen iskolánál az új állás szervezése kimondatott és a fizetés kiegészítési igénye megkezdte. A mura-szentmártoni iskola szűfolsága megszűnik a Lapányban szervezendő új iskolával. Szeleencehegyen és Murahelyen a második tanítói állás szervezése kimondatott.

— **Tüz.** Muragardonyban a hó 13-án tűz pusztított. A tűz déli 1 órakor Radovics Márk odaválói földmives pajtájában keletkezett s csakhamar a szomszédok gazdasági épüeteibe belekapott. A tűz Horváth Fülöp, Jursics András, Radovics Ilona, Radovics Simon, Gopnik Tamás, Kanizsai Miklós, Kanizsai István, Kanizsai Imréné, Hruska Flórián és Kollariacs Jakab pajtlát és csürelt hamvasztotta el a bennök lévő takarmánnyal és gazdasági eszközökkel egyetemben. A kárt összesen 5378 koronára becsülik. Örvenedese, hogy a kár biztosítás folyán majdnem teljesen megtérül. A tüzest legerősebben Jursics András sujtotta, akinek a kára 2016 K-ra rúg, aki azonban szintén biztosítva volt.

— **Megfenyegetett egy asszonyt.** Söjtöri János drávanagylalú kocsmáros azóta, hogy Mayercsák Gyula, oltáni kereskedő, feleségére lölt s magát agyonlőtte, állandó hadilában áll Mayercsák Gyula özvegyével. Ez a harag múlt vasárnap forgópisztolyt is adott Söjtöri kezébe, hogy vele az asszonyt megölje. Söjtöri ugyan nem lölt, de Mayercsákné mégis feljelentette őt veszélyes fenyegetés miatt.

— **Verekedő falusiak.** Pinterics Tamás szentilonai lakos múlt szerdán valami szócsatából kifolyólag összekapott Plevják

Miklósnéval, akire dühében egy vasvillával rá is támadt. Pinterics Tamás alaposan összeverte az asszonyt, mert az orvosi láttelel szerint csak két hónap múlva áll helyre az asszony egészsége. Pinterics tettéért a bíróság elé kerül.

— **Lópatkoló tanfolyam.** A jövő télen lópatkoló tanfolyamot szándékoznak rendezni Csáktornyaán. Szalmay József járási főszolgabíró ebből kifolyólag rendelkezett, hogy a tanfolyamon résztvevőn akoró muraközi kovácsok frassanak össze s pualtoflassék ki az is, vajjon tanfolyam esetében, az elméleti tanítás céljának megfelelő tanterem vagy más helyiség, a gyakorlati kiképzésre pedig alkalmas kovácsműhely rendelkezésre állna-e Csáktornyaán?

— **A csecsemő életében** az elválasztás kezdetek esemény, mely kibátással van tovább fejlődésére. Csak az esetben bízik az a szülők abban, hogy a gyermek az átmeneti baj nélkül állja ki, ha a „Phosphatice” Fallières gyermek-tápszert adják neki és ezzel vezetik be a szilárdabb táplálkozást. A Phosphatine Fallières következtében a gyermek megerősödik és a fogzáson könnyedén esik túl.

— **Csavargó tolvaj.** Halász János pestházi illetőségű csavargó család, a csáktornyai járásbírósnál előállított, mert a hó 15-én a délelőtti órákban Tóth László Drávanagylalú — szepmájori lakos zárt szobájába betört Halász János azért is jelentett fel, mert ugyanakkor 1 kétesbűvű vadászfegyvert is ellopott a föltvényekkel s egy zsebkéssel együtt. Az ellopott tárgyak értéke 33 K-ra rúg.

— **Vesztett eb.** Nádasi József helybeli ruhakereskedő Ferenc nevű fiát Raffai Dező csáktornyai lakos kutyája a hó 16-án megmaria. Múltán attól lehetett tartani, hogy a kutya vesztett volt, a hatóság intézkedésére a megmarit fia a budapesti Pasteur-intézetbe lett volna be szállítandó megfigyelés, esetleg gyógyítás végett. A fia édesapja azonban ebbe nem volt hajlandó beleemenni s így a fiut otthon gyógyították. Hogy vesztett eb marla-e meg a fiut, megállapítható nem volt, mert a kutyát a helybeli gyepmester már 17-én reggel agyonlőtte s darabokra vágdalva a közegyi dögleren elmentte s így a kir. állatorvos a hullavizsgálatot nem fogantolthatta, múltán a hulladarabok már feltalálhatók nem voltak.

— **Értesítő.** A kotri közs. elemi iskola évi értesítője szerint az iskolánál 6 tanító és tanítónő működik, az ugyanezen igazgató alatt álló ovodánál 2 óvodó. Összesen beiratkozott az elemi iskolába 265 fiú és 275 leány, csökkent a szám az év végéig 54-el; s így a tanévet 486 gyermek fejezte be. Anyanyelvre volt köztük 15 magyar. Az előmenetelről a 394 gyermek tanuskodik, akik a tanítók magyar nyelvű irárdhatatlan munkasága folytán felsőbb osztályokba léphetnek. A gazdasági ism. iskolába 136 fiú és 110 lány iratkozott be. A két ovodába 113 gyermek járt. Az iskolának szép farskolaja is van. Az iskola igazgatója Pataki Viktor.

— **Udvary Ferenc bünyge.** A török kormány értesítette az igazságügyminisztert, hogy Zala- és Vasmegeye nagystílű csalóját Udvary Ferenc volt országgyűlési képviselőt, akit csalásért és okirathamisításért köröztek, legközelebb utnak indítja s kiszolgáltatja a magyar hatóságoknak. Udvary alakította a Zala- és Vasmegeye Népbankot, majd egy budapesti szövetkezetnek lett az igazgatója s százezrekre menő csalást és hamisítást követett el. Az első feljelentésre kerelt oldott s néhány évig olasz, majd török földön rejtőzködött. Néhány hónap előtt Szmirnában

letartóztaták Udvary ellen Budapesen és Szombathelyen tettek feljelentést, de mint-hogy a budapesti büntető törvényszéken időközben elévült a póre, egyenesen Szombathelyre kísérik Udvaryt, ahogy már egyszer megirtuk, az ország határára a csáktornyai járásbírósnak adják át, melyet az igazságügyminiszter egy korábbi rendeletével erre a célra delegált. Innen szállítják tovább Szombathelyre.

— **Dalverseny.** A csáktornyai iparos dalárda a hó 29-én a Deutsch-féle Arany Bányás vendéglő kerthelyiségében, dalversennyel, szépségversennyel, tuncsal és világpostával egybekötött nyári mulatságot rendez. Beléptidij személyenként 1 korona, családjegy 2 korona. Kezdeté délután 4 órakor.

— **Borkezelő tanfolyam.** A földmívelésügyi miniszter felkészék és néptanítók részére a budafoki pincemesteri tanfolyam helyiségeiben augusztus 1-től 14-ig terjedő időre borkezelő tanfolyamot tartat, amelyre csak olyan felkészeket és néptanítókat vesznek fel, akik olyan hegyvidéki községekben működnek, ahol a lakosság kizárólagos vagy főfontosságú kereső forrása a szőlőművelés. A tanfolyamon husz felkész és husz tanító vehet részt, akik költségeik részben fedezésére hetven korona átalányt kapnak. A felkészek pályázati kérvényüket a földmívelésügyi miniszterhez közvetlenül, a néptanítók pedig az illetékes kir. tanfelügyelő útján legkésőbb július 1-ig ahhoz a szőlőszeti és borászati felügyelőhöz illetőleg vancelleriskolai igazgatóhoz nyújtják be, akinek kerületében működnek.

— **POLLÁK BERNÁT órási és ékszerész Varazsdon (Ferenc József tér) ajánlja dus választékú raktárát mindennemű bérmanjandékokban.**

Apróságok.

— **Hogyan kell enni a töltött káposztát?** Anya: Fiam, nálunk a töltött káposztának a burkolatát is meg szokták enni! — Fiu: De kérlek, mama, hát a ló megoszti az abrakos tarsznyait?

— **Női hiuság.** Leány (udvarlójához): Ugy-e, nagyon hasonlítok a mamához? — Mama: Ugyan, ne légy oly hui!

— **A hízogő kép.** A: Mikor fényképezte le magát? — B: En — magamat fényképeztem! Soha többé életemben! Egyszer levételtem magam egy ilyen emberrel, de tudja, ha látná azt a képet — valóságos majompofa!

— **Kellemes gratuláció.** — Kedves Irma testvér, tudatom veled, hogy Máté Irma menyasszonyom! — Irma: Szegény leány!

— **A főszereplő.** Színész: Minden darabban a főszerep-t óhajtanám. — Igazgató: Jól van, megleszem ugyan!

— **A vendéglőben.** Vendég: De ugyan, hogy hozhat már maga nekem ilyen gyalázatos ételt? Ennél rosszabb már nem lehet a világon! — Pincér: Óh, kérem, alásan, ez nem olyan nagyon rossz. Ennél még sokkal rosszabbat is hozhatok, ha meiltóztatik parancsolni!

Predplatna cčna je:

Na celo leto 8 kor.
 Na pol leta 4 kor.
 Na četvert leta 2 kor.
 Pojedini broji koštaju 20 fill.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučijivi list za puk
 izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Obznane se poleg pogodbe i far
 računaju.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Csáktornya

Izdateljstvo:
 knjižara Strausz Sandora
 kam se predplate i obznane pošiljaju.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Surađnik:
PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlastnik:
STRAUSZ SANDOR.

Nekaj od porcije.

Orsačku porciju, orsačkoga, varmegjinskoga i občinskoga potroška na fertalj leta naprè moramo plaćati i to barem serdin fertalja moramo taj posel obaviti. Daklem porcija se plaća februara 15 ga, majuša 15 ga, augustuša 15 ga i novembra 15 ga. Iznimika je prvoga razreda hasen, koj se na pol leta plaća i to majuša 15 ga i novembra 15 ga.

Soldacka porcija do novembra 15 ga vu jedni svoti se mora platiti.

Od puške porcija se odmah, nar kasneše pak za 15. danov se plati.

Koj porciju do zadnjoga termina ni vredi, opomenu dobi; ako po opomeni za osem danov ni plati, sekuciju dobi, tojest nekoje stvari koje su tuliku vrédne, da se dug splati, ugradijun-u je. Vu redo človek nigdar ni čeka na to, jerbo stèm se veliki stroški nabiraju. Istina, da za opomenu samu nekoji fillèr se plati, ali sekucija je već punu dražesa, od korune dva fillèri idu, daklem porcija je već stèm 2 procenete vekša, dražesa.

Koj je sporcijum na dugu i po sekuciji si ni vredi stvar za petnajst danov mu licitaciju odrediju na one stvari, koje su pod sekuciju zete. To licitaciju s vekšinoma na fletno obderžuju. Stèm su opet vekši stroški, jerbo od korune 5 fillèrov ide, tojest porcija je opet pet procentov vekša. Tak si namèče stroške človek sam sebi, koj reda neima.

Nitko se naj ni podufa s bantuvati onoga činovnika, koj na sekuciju ili pak na licitaciju dojde k hiži, ar to jako strogo kaštigaju, pripetilo se već da takov bedak, koj

je službenika vu njegvi službi sbantuval tri leta rešta dobil na svoj strošek porciju pak je itak moral splatiti do zadnjoga fillèra. K čemo bi bilo to?

Dobro je i to znati, da za ostajenu porciju nije smeti pod sekuciju zeti: potrebno odeću, opravu, postelinjav, na petnajst danov potrebno hranu i drva, potrebno kuhensko posudu, nikakvo oružje, k mestriji potrebne stvari do sto korun, obiteljiu potrebno jedno kravo ili četiri ovce ili pak četiri koze i ovam živnam potrebno krma na mesec dan, na dalje pak nikakvo seme, od kojega na sako katastralno mekoto jeden celi i fertalj hektolitra treba ostaviti.

Ako je komu nekakva falinga, naprimer takvo stvar zemeju pod sekuciju ili pak prodaju na licitaciju, koju zakon ni dopusti, zabrani za osem danov tužbu mora dati k financdirekciji i ako je tužba pravična, na svaki način najde tam svoju pravicu.

Ako pak naprimer se nekaj proda od imëtka, ali pak se duplit računa porcija, takodjer k financdirekciji se treba obrnuti.

Od koga su ni pravično potèrjali porciju, tojest više je plati, kak ga išlo, tri leta je moći nazat potrebuвати pre placeno svotu. Na ova pisma, kaj se porcije tiče, neide štampilj nikakov.

Varmegjija koja pute sderžava i popravlja ima juša putno porciju brati. Najmenjša putna porcija je 3 korune, pri onih pak koj barem dvè vozne marše imaju najmenje je 6 korun.

Od vadasije se na leto 24 korun porcije plaća. To svaki koj juša ima vadasiti naprè mora platiti.

Koj peneze ima na posedili ili pak vu sparkassi od toga hasna plaća, takodjer i on koj melina, malto, broda, piaca, sema, vadasiju ili ribariju ima hasna mora od toga plaćati.

Varmegjija i občina ako neimaju tuliku imëtka i dohotka, da svoje činovnike moreju stoga naplaćati i druge stvari vu redo imati, presijene su potroška hitu na stanovnike i na imëtke. Od svoje službe ni plaćaju nikakvoga potroška navučitelji, svećeniki i notariuši. Ako imëtka imaju, od imëtka i oni moraju plaćati.

Istina, da svaki človek s teškim srđcom plaća porciju, ali ako si premislimo, da bez toga nije moguće občino, varmegjiju i orsaga sderžavati, onda i ovu potrebuču si za dobro moramo zeti.

Politički položaj.

(B.) Tekuček meseca 15-ga dana je od magjarskoga parlamenta velikaška hiža vzela naprè soldackoga predloga.

Zdavuija je već to bilo, kada su velikaši u tak velikim broju skupa došli, kak on dan bili su skupa 207 velikaši.

Grof Csaky Albin, od velikaške hiže predsjednik je pred poldan ob 11 uri odprel sednicu. Za više predsjedničke podnese je na red došel od soldacki predlog, kojega je ablegatska hiža, a osobito grof Tisza Istvan predsjednik, tak nezakonitno dal sgotoviti. U velikaški hiži velikoga govora su držali proti ovoga nesretnoga predloga: grof Desseffy Aurel, grof Hadik Janoš, grof Zichy

Lažljivi odgovori!

Spisal: **Kutnyak Márton.**

Veliko veselje je nastalo pri Jopičovih, gda su zaglednuli nad prozor da koraka Jopičov Lajči domu, kakti na urlaub k vuzmi iz Kanize.

Nije se čuditi veselju, jer u celom selu je skoro sam ostal, i skoro sam izbran k vojničtvu. I tak su ga nè samo domaći čekali na prihod, nego i njemu poznati susedi.

Sve ga radostno pogleda gda stopi na sref sohe in za salutira da se sve načudi, posjebno stara babica, koja su već pred tjednov, i tjednov čekali da gda dojde, in kakovo novico donese od soldatov.

Na treći dèn kakti na vuzmeni pondeljek se zbereju Lajuša svi poznanci okolu stola, namreč: da njim na tolnači, da kako se mu je godilo, kak daleč je bil, kaj je doživel pri soldatih?

Već su hteli počniti, ko dojde u sobu babica, Lajuša stara majka, koja je sva radovedna, da kaj de njim pripovèdal Lajcsi, i kaj je novoga, u velikom svétu?

Stara si takaj sedne med družbu in po svoji stari pameti počne:

»No Lajči; sada pak nam poveč, da gdje si hodio? Kak daleko si bio? Si li video — morje, in si li video morskoga čovjeka?«

Lajči se štimaou nasmèje, malo se mu je čudno videlo u takvoj velikoj družbi, pak povedati: nèsem ga video! nego zato kurazno prime za kupico, izprazni nju, in tvrdo nju postavi na stol in počne:

»Hja morskoga čovjeka? kaj pak da sam ga video! Hej gda smo se peljali preko morja kroz ocean, in tak daleko od suhe zemlje, pak do hrupi vihar, in veliki vali počneju zibati našo ladjo, in kak pero nju metati po morju sim in tam, stopram onda dojde kapitan na krov, in veli da nek mačku hitimu u burnu morje . . . mi to učinimo, ali glih ono vrème dojde van iz morja čovjek, in veli, da željeznu mačku nek natrag gori potegnemo, jer glih pred njihove vrata je doli opala, kakti glih je bila nedelja, veli da se nek žurimo jer drugač nemreju iti k meši . . . A sada pak čujte; morski čovjek vidivši da nečemo gori potegnuti nju sam dade na kočiji gori dopeljati, a onda pak . . .«

Ovo se je već sosedovamo Jureku preveč vidlo, in naenput ga uveže z riečmi:

»Kaj budeš nam lagao? im se kako bi dopeljati morski ljudi mačku na krov? gdje bi oni uzeli kočio u morju?«

A na ovo stara babica uzme prek govora:

»Kako je došla kočija u morje? to ti je lahak odgovor. Ona kočija je brččas od onoga vremena, kada su se utopili Farasovi vojniki na morju, sve se je utopilo, konji, kočije, ljudi, sve hni, kaj mishte da ja neznam? im sem i danas čitala u biblii.«

Stara si od dugoga govora od dehne, in takaj ga i na dalje pita:

»No sada pak nam poveč, da i mozbit si i bio u Talijanskom, in mozbit si video onaj krasan grad na sred morja Veneziju?«

Lajoš se i ve štimaou nasmèje, iz prazni času, in postavi na stol im laže:

»To se zna da sam video!«

»A onda si li video u Veneziji na turnu sv. Marka; oroslana na onom velikom turnu?«

»Kajpak da sam video pak i glih onda gda su ga hranili!«

»Pak si video one ulice; kroz koje curi nuč no dèn voda?«

»Hât persze da sam video . . . Ali ipak čudeža vrédne je taj varaš, ali kak je vrude,«

Tivadár, barun Pronay Dező, Metzner Béla, grof Vagyazó Ferenc, Günther Antal, grof Dessewffy Emil velikaši. Od velikaške hiže opozicija prosila je velikaše, da nek se čeli soldački predlog nazaj pošle saboru, i nek poleg zakona sgotoviju, ali ne tak, kak se je pripetilo. Za tēm su kormanovi govorniki došli. Poleg predloga govorili su: Eruszt Kelemen, Gyuratz Ferenc reformatski biskup, grof Zselénksi Robert, Szalavszky Gjula, Vavrik Béla, Csathó Ferenc i Csernoch Janoš kalocajski nadbiskup velikaš. Govoril je i Lukacs Laslo ministarpredsjednik, i prosil je velikaše, da nek primiju loga predloga, koj već tak dugo stoji pred orsaga.

Na to je barun Jósika Šamu podpredsjednik odredil glasovanje. Poleg predloga su glasovali 174, a proti predloga pako 33 velikaši. Dakle soldački predlog je 141 većinu imel. Za tēm su glasovali i na više druge predloge.

Sednici je odvečer ob pol 9-ti uri bil koecc.

U minućem ponedek je velikaška hiža opet sednicu držala, vezda su samo šestdeset velikaši nazocni bili i više predloge su sgotovili; od 11 te — do 3-je ure je sednica trajala.

U torč, tojest juniuš 18-ga je sabor opet sednicu držal, grof Tisza, i njegvi redari, žandari, soldati su opoziciji opet ne dopustili to, kaj bi mogli u parlamentsku palaću doći. Kormanova stranka je sama bila na sednici, i ovdje su goričitali kraljskoga rukopisa, s kojim kralj prvu sesiju zaključil i drugu sesiju juniuš 19-ga dana odpre.

I velikaška hiža je on dan poslie podne kratko sednicu držala.

U minućem sriedu je ablegatska hiža opet sednicu držala i to bez opozicije ablegatih. Munkaparti stranka je na ovi sednici na novoma zbrala podpredsjednike, hižnoga gazda, bilježnike. Za konca sednice je Lukacs Laslo ministarpredsjednik jednoga predloga na hižni stol doli del, s kojim predlogom to hoće vezdašnji korman dostiči, da orsag, tojest kotari naj ne imaju jušša ablegate zbrati. Jeli bude iz ovoga predloga zakon, ali ne, to je još veliko pitanje. Do sada se samo to vidi, i to i od kormanove stranke ablegati veliju, da je Lukacs i grof Tisza

ne samo na polovicu, nego već na celoma obnorel. Ovoga predloga budu u jesen na red vzeli.

I velikaška hiža je u minućem sriedu sednicu imela. Samo 24 velikaši su skupa došli. Zbirali su bilježnike i hižnoga gazda i stēm je konec bil sednici.

Pčelarstvo.

(Dalje.)

Nesmemo dopustiti, da nam se pčelci preodviše roje.

Istina je to, da svaki pčelar najvećše veselje uživa, kada mu se pčelci roje, jer se z rojenjem pčelarstvo povekšava i pčeljinjak napunjava.

Ali prekodno rojenje vuogom pčelaru mesto veselja, koje bi vjesen moral imeti, veljiku žalost donša. On si misli, i računa, da od svojih pčelcov, koj su u velikom broju u pčeljinjaku na renderaui; bude mogel vno go meda prodati, a i njemu bude dosta za domači posel ostalo; ali kak dojde Križevo, on ide probat kak su mu pčelci zmečki, i koje bude za prėsad ostavlil, a koje stēm nesrećnem sumporom zadušil (jer je to već stara prokhljeta navada), on na svoju žalost vidi, da mu skorom ssekupa nikaj nevalja; a to je krivosno prekodno rojenje. Daklje da nas takve nepriljike nedostignuju, nesmemo dopustiti, da nam se pčelci preodviše roje.

Lehko je zaprečiti rojenje u košnici Dzirzonski, jer je u njoj pčelar podpunil gospodar svojih pčelcov; ali u prostoj košnici to neje moguće. Ona se roji kolikoput se oće, višeput i na svoju vlastitu propast pčelcu, kojega umjetno rojimo, dosta je zeli jednoga roja, i kada mu počne matica počevati, obično četirinašti dan poslje rojenja, onda mu moramo se maticnjake izrezati do jednoga, pak se nemoramo bojati, da bi drugar žisel iz njega, ali u prostom košu nemoremo do maticnjakov doći, zato takovomu dopustimo dva roje, ali više pod nikakov način nesmemo. Ako pak zijde tretji, njega moramo takaj vu prosti koš stepši iz grane na koju se prime, i poiskati med pčelami sve njegove matice, skojemi je vun žisel, i nje od straniti, pak njega k staromu

pčelcu stirati, iz koje ga je žisel; ako to neučinimo, onda nam bude stari preslab, a tretjak pod nikakov način za sebe dosta meda nanositi nemre; zato je bolje, ako imamo u svojem pčeljinjaku pet jahih pčelcov, kojim moremo v jesen nekaj meda zeti, a i njim na zimu dosta ostanje; nego deset slabi, koje vu zimi hraniti moramo, a na protuljetje nam itak pogineju, pak nam pčeljinjak prazen ostanje i mi takaj bez meda.

Daklje ako očemo, da nam pčelarstvo napreduje i kapital, kojega u tu svrhu uložil jesmo, povekšava se, moramo se točno držati svih pčelarskih pravilah, i podupirati naravni rad svoje marne pčelice, koja je uzor svake čistoće i marljivosti, pak nam ona to sve obilno naplatiti oće.

Kaj se pako liće racionalnoga pčelarstva, ako očemo postiči pravoga napredka, moramo svakako dodavati pčelcom ramice z umjetnim setjem izpunjene. Jer bez umjetnoga selja i bez vrcala nema pravoga napredka u racionalnom pčelarstvu.

O tom ćemo iz drugom broju obširnije pisati, a koji pčelari takovo selje za sada trebaju za svoje pčelce, oni moraju svojega vojska odnesti takovomu pčelaru, koj za taj posel mašinu ima, pak nju iz njiyvoga čistoga vojska selje napravi, takovo imam i ja, ako je kojemu potrebno.

Simon Mustać.

Racionalni pčelar u Svetoj Mariji.
(Drugiput dalje.)

KAJ JE NOVOGA?

— Školski inšpektor u Kotoru

13-ga ovoga meseca o poldan je Körössi Sándor kralj. Školski nadzornik kolorske obćinske škole pregledal, gde je sve vu ređu našel. Segurni i glasni odgovori dečicah vu magjarskom jeziku su mu se jako dopalo vrhu česa je svojo najvećšo zadovoljstvo izrazil.

Naputil je školskoga predjednika, da još potrebne svedočbe skim predi nater pošleju, da se tak 1-ga septembra državne škole odperli moreju sa 8 učitelja.

Kralj. Školski inšpektor su svoj potpoldan iz Kotori vu Alsó Domboru nastavljal

uh... tak da gda smo bili gladni smo si u morju nalovili ribe, deli na sunce peč, in za pol ure su bile pečene, tam je po zimi in po letu tak vruće, kak tu prinas u peći gda kruha pečemo no ja! slobodno mi vjerujete!...

Nato se mu sve čudi tak junaškomu soldatu, da koliko je već na svēli do živejo, koga njegov pajaš Marček pita, kojomu je uvěk hodilo morje in vihar po glavi:

»Lajči, pak ste se ne na morju prehitil, in utopil?«

»Kaj, utopil? No ravno nam niš rekel zbog toga, neg hej gda smo bili edampul daleko, daleko od mile suhe zemlje, na morju, dojde vihar, in našo ladjo kak visoko je hitao, a onda pak ribe dođu pak našo siif ladjo proobratio, in kako vam je to bilo žalostno tak daleko do babice pak umret!«

Stari babici su već došle suze na oko, sve ga miluje samo Markec neide u pamet sve to, in taki ga pita:

»Pak i ti si se utopio Lajči?«

»To se zna da sam se! Ali mene je jedna velika riba naenput požrela!

Stari majki se je već sve to jako za-

lostno vidlo, in taki svo reć spreznobne na drugo:

»Naj nam duže Lajoš takove reći poveđati, rajši nam poveć, da kak, su zidali, onaj veliki varaš na sredino morja?«

»Aha! onaj veliki varaš? Već znam, ja izē. Onoga varaša su tak zidali, po zimi, gda je na morju led na debeloma zmrzlen, onda su išli talianski zidari na led; i zazidali su na njem one krasne palače, z na protuletje, kada se tam led tali pak si lijepe palače doli na dnu morja sjednueju; tak, da se njim polovica van vidi. Tak je bil onaj veliki ljepi grad!«

»I gde je onaj varaš?« Pita ga naglo jeden izmed družbe.

»U Talijanskom« mu odgovori Lajči bez sve skrbi.

»O... da bi te... ti lažjiviec! Predi nam je lagao, da je tam tak vruće kak tu prinas v peći da kurimo, a sada pak, da je tak debeli led, da na njim hiže zidao.«

»Istina! lagao si nam, doli z njim!«

Tak je vikala družba, proti smejućemo lažjivomu Lajošu, koji gda spozna, da je vlovljen, si potegue kapo na oči

I stara majka gda si zmisli na pripovedavanje, se stane in se čudi proji sino:

»O... o... ti Lajči ti, kak si nas zporiju, o ti moj mili sinko, ti galženjak lažlivi, o da bi to znala da mi lažeš, niti jedne reći ti naj vjervalo... o... o...«

Tak se je čudila babica; da kak se je pri soldatih već naučijo lagati. In zista mu je sada sve vjervalo; samo istine net!

Ali to je ne dosta bilo Lajošu, da ga je već pred odhodom sve vikalo, da je lažljivju, nego zaszema se spozabi, da bi već se utolak moral najaviti, u pisarni vćničtva, v Kanizi, nego stopram u sriedu se nato spoli, in poslovi se od peći, gde je spal, in s težkoj glavoj koraka na šlaciju, da se u Kanizu odpela.

U sriedu po poldan već koraka Lajoš proti kasarni, dobro znajuć, da kak bude pak morao slušati odsudu najmenje na šest dni.

In misel se mu je izpunila poizjeje tak je bilo; šest dni in šest noći je sedel na deskah, ali gda se je oslobodio, in gda dojde već natrag na svojo mesto u gornji kat, ga ondi išće za nekakove stvari prav ostru pretčjejo, sve ovo mu je zaszema dosta, in svoji srditosti zgrabi za kapu in tili mu

— **Gospodarstveni izvestitelj.** M. kr. ministar poljedeljstvenih stvari je pod brojem 5103/VII-1 1912 leta Patáki Viktora, kotorskoga ravnajuč. učitelja, vu I okružju preločkoga kotara, za gospodarstvenoga izvestitelja punomočil. Ovo okružje sledeće općine obrubi: Kotor, Muravid, Alsódomboru Muraszentmária, Alsómihályfalva, Múrákirály, Muracsány, Hodosány, Ligetvár, Henisfalva, Drávafüred, Drávaegyház i Drávasiklós.

— **Naš kralj.** Kralj je već više mesecov né bil na konju, tojest nije jahal. Kak sad s Beča pišeju minuće dane kralj je svaki dan pol vure s jahaval s grof Kinskium vu schönbrunnskim vrto i skorom uvěk trap. S toga se vidi da naš veličanski kralj hvala Bogu je vu najbolšim zdravlju. Po jahanju nikakov trud se ni pozna na kralju nego uvěk je friški i vesel.

— **Budući princ vu Magjarskim.** Karoly-Ferenc-Jozef nadherceg sad po Magjarski zemlji putuje svojom suprugom Zita nadhercegovicom. Nadhercegovica vnuo mladine kupuje i vu ovim poslu svakom prostom ženskom se rada spomina. Od jedne ženske je dvé race kupila za deset korun. Vidi to suseda i taki ponudi dvé guske. Kad ju zapita, kuliku koštaju — petdeset korun — je odgovorila lakovna žena. Razmi se, da nadhercegovica bez reči ju je tam ostavila. Nadherceg je spazil na jednim dvoru lépo bélo janje i taki zapita, kaj košta? Muž je predi popital, što ste vi gospon? Kad su mu razložnali što je pohodil njegovu siromaštvu, hitro zeme doli kapo i odgovori: »Kaj mi sami očeju dati!« Na to zeme nadherceg iz žepa novu petdeset korun banjku i da mužu s ovami rečmi: »Tu imate na spomenek ali najte ju potrošiti!« Tak putuju po orsagu i svigdi se samo magjarski spominaju.

— **Nagrada ženam koje porodiju.** Vu Australiji su takvoga zakona potvrdili ove dane, da svako žensko koje dēte porodi s nagradom počastiju. Ni kita se, ali je pucka ali dečec, to je sve jedno. Zakon tak s govarja da svaka ženska po porodu stodvajsti korun nagrade dobi od orsaga. Tak očeju povekšati puka vu Australiji.

— **Strelil je na bana.** Čuvaj ban svojim tajnikom i s njegovom ženom išel je

kaj je mogel, doli iz gornjoga kata na dvor.

Ovaj događaj naenput spazi, i Komandaš sobe (onaj človek; koji sve vidi) prime za kapu na dvoru in odbeži z njoj u pisarnu, in sve na tankoma razloži kapitanu zgodbico ...

Za pol ure je na tak zvanom »raport-u« stal, gologlav bez kape, in srdit gospodin soldat Lajči.

Kapitan je z obiskovanjen najenput bio gotov; in i odsudo prečita na glas z osornim glasom:

»Muthwillige Beschädigung einer ärarischen kape. Drei tag arrest ... Marrssst!«

Kaj né; ljepo je donela ta zdravica Lajošu na uho: tri dni luknje zavoljo hitjene kape.

Lajči već drugič po vuzmu sedi na deskah v reštu, z mislavle si na vuzem, da; kak njim je lagao, i za norce držao, donaće poznanec okolu stola.

Segurnu si je mislił: »Sada sam vrēden pomituvanja, sada! A né onda gda me je riba požrela, i gda smo se; kak sam njim lagal, utopili.« Živo mi bilo!«

na jubileu svojega brata. Kad se iz jubileuma nazat peljal na putu su diaki veliko demonstraciju napravili proti banu. Jedenput samo skoči jedan diak, pograbi revolvera i strelil je na bana. Banu je nikaj ni bilo, ali poleg njega sedećuga Hervača je kuglja tak nesrećno trofila vu sinjak, da ga na smrt oranila. Policaji se hitiju odmah na počinitelja, da ga primeju. Med tem toga, je jednoga policaja na smrt strelil, drugoga pak teško oranil. S teškoćum itak su ga prijeli Zove se Lukič Luka, rodjeni vu Bosniji, vu Zagrebu je hodil vu školu. Dvajsti lét je star.

— **Zatukel je mater.** Garabin Radrez lupěnji stanovnik i težak, došel je dimo iz dela na stan, gde mu je mati jako pijana bila i njemu večerju ni pripravila. Nad tem se dečko tak razsrdil, da je pograbil boto i tak dugu staro žensko tukel, doklam ju je dokraja zatukel. Beštialca su vlovili i vu reši odegnali.

— **Strelil je na oblok.** Vu Šarkešterstu su aبلغata sbirali i kada su sbirači dimo išli postali su pred Kováč Lajoša hiži, gde su veliko buntu napravili. Kamenje su hitali vu obloke i smirum se cul krič: »Vun ga treba poteći, toga munguča. Deneš još ogulimu munguča!« Prestrašem človek vu veliki sili je nad oblok vun strelil i tak nesrećno, da je Takač Ištvan mladēca na smrt dosegla kuglja. Tužba je žišta s vrho toga i ove dane je tak sud s rekel suda, da Kováč je juša imal se braniti po noći i zato nije dobil nikakvo kaštigo. S rekli su, da koj poleg zakona zajde, vrēden je kuglje.

— **Vekslin.** Vu Satmaru se pripetilo, da Dragos Ištvan osemdeset i četiri lét star gospodar nije dobil na vekslin peneze, zvrho toga se tak razžalostil, da se obesil. Kad su ga spazili već je mrtev bil.

— **Po deveti vuri.** Tragični događaj se pripetil vu Segedu. Jedna okolo petdeset lét stara mati pohodila je svojega sina vu kasarni. Ravno se je spričala sino, da odide dimo kad je za puhal devet vur. Mati na ov glas k srdcu segne i bez reči skup opadne Srčna uzma ju je zaklala.

— **Toča.** Iz Vesprēma pišeju, da ove dane za velikom vručinom, došel je viher i s vihrom toča. Toča je na deset centimeter debelo ležala po zemlji Čeloga hatara je unštala. Takodjer i okolo Balatona je bila velika toča i tam po goricah velikoga kvara.

— **Obnorel je.** Vu Münchenu trideset i šest lét star Sigfrid nadherceg je pred osmimi létmi doli opal iz konja i tak se pobil na glavi, da potlam nije bil nigdar zdrav. Sad se mu je do kraja pamet smēšala i morali su ga vu špital spraviti.

— **Officir i diak.** Vu Krakó varašu po noći okolo polnoći išli su dva diaki po vulici. Jeden se znenada vu officira tresnul. Ov je smeknul vun sablju i vudril je dečeka po glavi i teško ga oranil. Nazočni ljudi su šteli officira vloviti ali on njim je vu blizuju kasarnu vušet. Sad su nutri šteli vdrli, ali straha je s nobitami puškami i s banganētami oditrala ljudstvo. Mali diak je tužbo dal proti nepoznanomu officiru.

— **Žrtva kupanja.** Fehérvarnegiju poleg Érd občine se više deca kupalo vu Dunaju. Astaloš Jozef jedenašt lét star dečec je huncvutarije biral i od plaval je na serdin Dunaja, kad je nazat šteli dojt, jakost ga ostavila i počel je za pomoć kričati. Dca su od straha svi vun od bežali iz vode samo dvanajst lét star Niko Ambruš je išel pajađu na pomoć, ali na svoju nesreću. Kad je do plaval do Astaloša, dečec ga tak po-

grabil, da su obedva v tunuli Potlam snje mrtve vun polegli, još onda su se skup držali. Takodjer nesreća se pripetila na Dunapentele občini, gde se Hajdu Rozika utopila. Vu Sarvašu se Papp Jozef šnajdarsko dečec kupal. Med kupanjem ga krč prijel i vtopil se. Mrtvu teo su vršiti. — Fabri Imre je konje pelat na vodu s kojimi je dako ođšel od brega. Voda ga je doli smotala iz konji i pokedob plavati nije znal, vtopil se

— **Neprijatelj je bil.** Poleg Éršekujvara su se husari muštrali. Jeden husar je biral drugoga i tak nesretno je skočil prek rampe ravno da je cug išel, da je odmah vumral. Drugi je dalje jahal i kad su ga zapitali, zakaj nije išel na pomoć pajađu, tak je odgovoril:

— **Neprijatelj je bil, kak bi mo bil šel na pomoć, im je on mene šteli vloviti nja njega!**

— **Nesreća na cugo.** S Pečuho su išli diaki dimo, de su na vetruvanju bili. Da su do Retsilaša došli, na mostu je jedan diak hitil vun nad oblok jedno t-blu sa napisom koje škole su diaki. Tabla je tak nesrećno opala vun s obloka, da je šteli vudril po glavi dečeca, kojemu se glava razpčila. Doklam su do Budapešta došli, dečec je mrtve bil. Vu svoji nepazljivosti i oholnosti je sgubil mladi život.

Pesma od fare Štrigovske!

(Dalje.)

Štrigova grofa ma takaj Barona;
Doktora župnika i še kaplana!
Doktor nas vrači, kaplan pak spovēdja;
A kantor pak cinkondederom popēva!

Grofa obhaja nas vsako nedelo;
V cirкви je pekla glas malo što vnebo!
Srce nas res boli, mokre su oči;
Molimo Boga vsi dušne pomoći!

Po meši pak ordinane knjigo ma vroki;
Vun sknjige nam čita kaj dođu snoboki!
Doktor iz Čakovca bez medicine;
Glavina i jen pisar knam na koline!

Štrigova takaj fiskaljuša ima;
Zaradi toga se slobodno štima!
On nema šekutora niš pisara;
Žepe ma luknjaste i bez denara!

Birtije u Štrigovi neče faliti;
Če hoćeš kaj piti to moraš dobiti!
Če prvvoj ti nije prav levko greš vdrugu;
Al prebro si nika naš vsigdi buš čou!

Kahlbrener je prvi broj poleg Florjana;
Tam krēma, mesnica je pa še kuglana!
Tam fina podvorba je vplu i vjelu;
To vidi se vsaki dan vsako nedelo!

Podgorelec Márton

Robēdibegy.

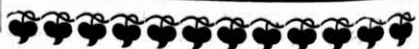
(Drugiput dalje.)



AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzése, valamint finom, puha bér és fehér leint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ lilliomlé szappan. Védjegy: „Steckenpferd“, készít Bergmann et Co. czég Tescchen a/E. — Kapható minden gyógyszerár- drogéria- illatszertár s minden e szakmába vágó üzletben. Darnbja 80 fillér. — Hasoulképepen csodálatosan bevállak a Bergmann féle „Manera“ lilliomléjkrém fehér és finom női kezek megővására, ennek tubusa 70 fillérért mindentit kapható.

274 17-40



Gabona árak. — Újra zítka.

mmázsa	l m.-cent.	kor. fill.
Buza elsőrendű	Pšenica	20 50 —
Rozs	Hrz	17 20 —
Árpa	Ječmen	16 00 —
Zab	Zob	20 00 —
Kukoricza	Kuruza suha	18 50 —
Fehér bab új	Grah bel	20 00 —
Sárga bab	zuti	18 00 —
Vegyes bab	změšan	17 00 —
Kendermag	Konopljenoseme	20 00 —
Lenmag	Len	22 00 —
Tökmag	Koščice	28 00 —
Bükköny	Grahorka	15 00 —



1010/912.

Muraszentháromi körjegyzőségtől.

Árlejtés tárgyalási hirdetmény.

A muraszentháromi r. kath. temető kerítésének megépítési, a muraszentháromi körjegyzői lak átalakítási és kibővítési munkálatainak biztosítása céljából **toló év július hó 1-én d. e. 10 órára**, a muraszentháromi körjegyzői hivatalban zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A fentemlített munkák a folyó évben eszközlendő munkaátadás napjától számított 8 nap alatt megkezdendők és 2 hónap alatt befejezendők.

Csakis szabályszerűen kiállított és pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezett és közvetlen vagy a postautján alulírt hivatalhoz beérkező ajánlatok fognak tárgyalás alá vétetni.

Felhívhatók tehát a versenyezni óhajtók, hogy a fenti munkák végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtt 10 órájáig alulírt hivatalhoz beadni igyekezzenek, mivel a későbben érkezettek figyelembe nem vétetnek. Az ajánlatához az ajánlati költségösszeg 5%-ának megfelelő bánatpénznek letétbe helyezéséről szóló letéti nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek ezen hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlattevők bánatpénzükkel az árlejtés napjától számított 30 napig kötelezettségben maradnak.

Azon pályázók, kik a szóban forgó munkák teljesítésére képesítéssel nem bírnak, kötelesek már ajánlatukban ily képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és képesítését okmányilag igazolni.

A munkálatot elnyerő annak teljesítéséhez csakis oly anyagok és berendezési tárgyakat építhet be, melyek a magyar szent korona országai területén állítatnak elő és termeltetnek, a munkálatokhoz pedig magyar honos erőket, iparosokat, munkavezetőket és munkásokat köteles alkalmazni.

Munkát elnyerő vállalkozó köteles a munkák tartósságáért a felülvizsgálat napjától számított 1 évig jótállani és letett 5%-os bánatpénzét biztosítékul bármely adóhivatalnál letenni.

A beérkezett ajánlatok között az ajánlott árakra való tekintet nélkül a községek szabadon választhatnak.

Muraszenthárom, 1912. június 21.

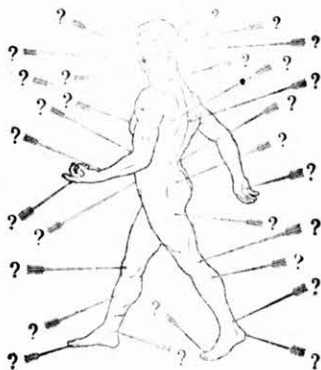
Dobsa Kálmán

körjegyző, mint a kiküldött építési bizottság elnöke.

883 1-1



Vannak fájdalmai?



Használjon Feller-féle Elsáfluidot és Feller-féle Elsáplulákat, melyek egyedül készítője Feller V. Jenő udvari gyógyszerész, Stubica, Centrale 124. szám (Zágrábmege).

- I. A Feller-féle Elsáfluidó saját tapasztalatunk szerinti fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúsz, köszvény, ideggyengeséget, oldalszúrást, szaggalást, influenzát, fej-, fog- és derekfájást, zsábat, bémulást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsáfluidót, rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógyiskerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a »Feller« nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 3 korona.
- II. Továbbá tudomására óhajtok, étvágytalanság, vesecégés, hányás, inger, rosszullét, felbőgés, puffadás, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsáplulákat 6 doboz bérmentve 4 korona. Orvokotjunk azonban utánzatoktól és cimezzük minden rendelést gondosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica
Centrale 124 sz. (Zágrábmege).

77119-24

Csányi Lajos • Szállodája • Keszthely

Kényelmes, modern szobák, fürdőszoba

(Vendéglősök, kávések és pincéreknek tetemes engedmény)

Bérmaajándékoknak alkalmas IMARONYVER nagy választékban kaphatók

STRAUSZ SÁNDOR könyvkereskedésében, Csáktornyan.

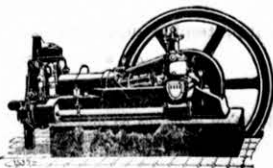
Langen & Wolf

Wien XI/3. Laxenburgerstrasse 53-55. szám.

Mérnöki iroda: Pozsony, Stefania-utca 25.
A monarchia tegteljesebb motorgyára.

827 11-26

Világhírű eredeti OTTO motorok



Benzin, Benzol, Petrolin, Nyersolaj, világítógáz és szivógáz hajtásra, több mint 106.000 drb, egy millió lóerőn felül forgalomban.

Diesel-féle nyersolajmotorok.

A legmodernebb szerkezet. Az égő anyagok legkisebb fogyasztása.

— **Gospodarstveni izvestitelj.** M. kr. ministar poljodeljstvenih stvari je pod brojom 5103/VII-1 1912 leta Patáki Viktora, kotorskoga ravnajuč. učitelja, vu 1 okružjo preločkoga kotara, za gospodarstvenoga izvestitelja punomočil. Ovo okružje sledeće općine obrubi: Kotor, Muravid, Alsódomboru Muraszentmária, Alsómihályfalva, Murakirály, Muracsány, Hodosány, Ligetvár, Henisfalva, Drávafüred, Drávaegyház i Drávasiklós.

— **Naš kralj.** Kralj je već više mesecov né bil na konju, tojest nije jahal. Kak sad s Beča pišuju minuce dane kralj je svaki dan pol vure s jahaval s grof Kinskium vu schönbrunnskim vrto i skorom uvěk trap. S toga se vidi da naš veličanski kralj hvala Bogu je vu najbolšim zdravlju. Po jahanju nikakov trud se ni pozna na kralju nego uvěk je friški i vesel.

— **Budući princ vu Magjarskim.** Karoly-Ferenc-Jozef nadherceg sad po Magjarski zemlji putuje svojom suprugom Zita nadhercegovicom. Nadhercegovica vnuo mladine kupuje i vu ovim poslu svakom prostom ženskom se rada spomina. Od jedne ženske je dvé race kupila za deset korun. Vidi to suseda i taki ponudi dvé guske. Kad ju zapita, kuliku koštaju — petdeset korun — je odgovorila lakovna žena. Razmi se, da nadhercegovica bez réči ju je tam ostavila. Nadherceg je spazil na jednom dvoru lépo bélo janje i taki zapita, kaj košta? Muž je predi popital, što ste vi gospon? Kad su mu raztolnčili što je pohodil njegovu siromaštvu, hitro zeme doli kapo i odgovori: »Kaj mi sami očeuju dati!« Na to zeme nadherceg iz žepa novu petdeset korun banjku i da mužu s ovami réčmi: »Tu imate na spomenek ali najte ju potrošiti!« Tak putuju po orsagu i svigdi se samo magjarski spominaju.

— **Nagrada ženam koje porodiju.** Vu Australiji su takvoga zakona potvrdili ove dane, da svako žensko koja déte porodi s nagradom počastiju. Ni pita se, ali je puka ali dečec, to je sve jedno. Zakon tak s govarja da svaka ženska po porodu stodvajsti korun nagrade dobi od orsaga. Tak očeuju povekšati puka vu Australiji.

— **Strelil je na bana.** Čuvaj ban svojim tajnikom i s njegovom ženom išel je

kaj je mogel, doli iz gornjoga kata na dvor.

Ovaj dogodjaj naenput spazi, i Komandš sobe (onaj človek; koji sve vidi) prime za kapu na dvoru in odbeži z njoj u pisarnu, in sve na tankoma razloži kapitanu zgodbico...

Za pol ure je na tak zvanom »raport-u« stal, gologlav bez kape, in srdil gospodin soldat Lajči.

Kapitan je z obiskovanjen pajenput bio gotov; in i odsudo prečita na glas z osornim glasom:

»Muthwillige Beschädigung einer ärarischen kape. Drei tag arrest... Marrrrss!«

Kaj né; ljepo je donela ta zdravica Lajošu na uho: tri dni luknje zavoljo hitjene kape.

Lajči već drugič po vuzmu sedi na deskah v reštu, za mislavle si na vuzem, da; kak njim je lagao, i za norce držao, domaće poznanice okolu stola.

Segurnu si je misli:
»Sada sam vrēden pomituvanja, sada! A né onda gda me je riba požrela, i gda smo se; kak sam njim lagal, utopili.« Živo mi bilo!«

na jubileum svojega brata. Kad se iz jubileuma nazat peljal na putu su diaki veliko demonstraciju napravili proti banu. Jedenput samo skoči jedan diak, pograbi revolvera i strelil je na bana. Banu je nikaj ni bilo, ali poleg njega sedećuga Hervaica je kuglja lak nesrećno trofila vu siojak, da ga na smrt oranila. Policaji se hitiju odmah na počinitelja, da ga primeju. Med tem toga, je jednooga policaja na smrt strelil, drugoga pak leško oranil. S teškoćom itak su ga prijeli Zove se Lukič Luka, rodjeni vu Bosniju, vu Zagrebu je hodil vu školu. Dvajsti lét je star.

— **Zatukel je mater.** Garabin Radrez lupěnji stanovnik i težak, došel je dimo iz dela na stan, gde mu je mati jako pijava bila i njemu večerju ni pripravila. Nad tem se dečko tak razsrdil, da je pograbil boto i tak dugu staro žensko tukel, doklam ju je dokrajia zatukel. Beštialca su vlovili i vu rešt odegnali.

— **Strelil je na oblok.** Vu Šarke-resturu su ablegata sbirali i kada su sbirači dimo išli postali su pred Kováč Lajoša hiži, gde su veliko buntu napravili. Kamenje su hitali vu obloke i smirum se cul krič: »Vun ga treba poteći, toga munguča. Denes još ogulimu munguča!« Prestrašeni človek vu veliki silu je nad oblok vun strelil i tak nesrećno, da je Takač Ištvan mladēna na smrt dosegla kuglja. Tužba je zišla s vrho toga i ove dane je tak sud s rekel suda, da Kováč je juša imal se braniti po noći i zato nije dobil nikakvo kaštigo. S rekli su, da koj poleg zakona zajde, vrēden je kuglje.

— **Vekslin.** Vu Satmaru se pripelilo, da Dragos Ištvan osemdeset i četiri lét star gospodar nije dobil na vekslin peneze, zvrho toga se tak razžalostil, da se obesil. Kad su ga spazili već je mrtev bil.

— **Po deveti vuri.** Tragični dogodjaj se pripelil vu Segedu. Jedna okolo petdeset lét stara mati pohodila je svojega sina vu kasarni. Ravno se je spričala sino, da odide dimo kad je puhal devet vur. Mati na ov glas k srdcu segne i bez réči skup opadne. Srčna uzma ju je zaklala.

— **Toča.** Iz Vesprēma pišuju, da ove dane za velikom vručinom, došel je viher i s vihom toča. Toča je na deset centimeter debelo ležala po zemlji. Čeloga hatara je unštala. Takodjer i okolo Balatona je bila velika toča i tam po goricah velikoga kvara.

— **Obnorel je.** Vu Münchenu trideset i šest lét star Sigrid nadherceg je pred osmimi létni doli opal iz konja i tak se pobil na glavi, da potlam nije bil nigdar zdrav. Sad se mu je do kraja pamet smēsala i morali su ga vu spital spraviti.

— **Officir i diak.** Vu Krakko varašu po noći okolo polnoći išli su dva diaki po vulici. Jeden se znenada vu officira tresnul. Ov je smeknul vun sablju i vudril je dečaka po glavi i teško ga oranil. Nazočni ljudi su šteli officira vloviti ali on njim je vu blizuju kasarnu vušel. Sad su nutri šteli vdrti, ali straža je s nobitami puškami i s banganjētami odtilrala ljudstvo. Mali diak je tužbo dal proti nepoznanomu officiru.

— **Žrtva kupanja.** Fehérvarnegijju poleg Érd obćine se više deće kupalo vu Dunaju. Astaloš Jozef jedenašt lét star dečec je huncvutarije tiral i od plaval je na serdin Dunaja, kad je nazat šteli doiti, jakost ga ostavila i počel je za pomoć kričati. Di ca su od straha svi vun od bežali iz vode samo dvanajst lét star Niko Ambruš je išel pajađu na pomoć, ali na svoju nesreću. Kad je do plaval do Astaloša, dečec ga tak po-

grabil, da su obedva v tunuli. Potlam su je mrtve vun polegli, još onda su se skupdržali. Takodjer nesreća se pripetila na Dunapentele obćini, gde se Hajdu Rozika vtopla. Vu Sarvasu se Papp Jozef šnajdarski deče kupal. Med kupanjom ga krč prijel i vtopil se. Mrtvu té o su našli. — Fabri Imre je konje petat na vodu s kojimi je doko odšel od brega. Voda ga je doli smotala iz konji i pokedob plavati nije znal, vtopil se.

— **Neprijatelj je bil.** Poleg Éršekujvara su se husari muštali. Jeden husar je tiral drugoga i tak nesretno je skočil prek rampe ravno da je cug išel, da je odmah vumral. Drugi je dalje jahal i kad su ga zapitali, zakaj nije išel na pomoć pajađu, tak je odgovoril:

— Neprijatelj je bil, kak bi mo bilšel na pomoć, im je on mene šteli vloviti na njega!

— **Nesreća na cugo.** S Pečubu su išli diaki dimo, de su na vetruvanju bili. Da su do Retsitaša došli, na mostu je jedan diak hitil vun nad oblok jedno t. blusa napisom koje škole su diaki. Tabla je tak nesrećno opala vun s obloka, da je štli vudril po glavi dečeca, kojemu se glava razpćila. Doklam su do Budapešta došli, dečec je mrtev bil. Vu svoji nepozljivosti i oholnosti je sgubil mladi život.

Pesma od fare Štrigovske!

(Dalje.)

Štrigova grofa ma takaj Barona;
Doktora župnika i še kaplana!
Doktor nas vrači, kaplan pak spovēdja;
A kantor pak cinkondederom pepōva!

Grofa obhaja nas vsako nedelo;
V cirкви je pekla glas malo što vnebo!
Srce nas res boli, mokre su oči;
Molimo Boga vsi dušne pomoći!

Po meši pak ordinanc knjigo ma vroki;
Vun sknjige nam čita kaj dođu snoboki!
Doktor iz Čakova bez medicine;
Glavina i jen pisar knam na koline!

Štrigova takaj fiskaljuša ima;
Zaradi toga se slobodno štima!
On nema šekutora niš pisara;
Žepe ma luknjaste i bez denara!

Birtije u Štrigovi neče faliti;
Če hoćeš kaj piti to moraš dobiti!
Če vprvoji ti nije prav levko greš vdrug;
Al prebro si nika naš svigdi buš colu!

Kahlbrener je prvi broj poleg Florjana;
Tam krēma, mesnica je pa še kuglana!
Tam fina podvorba je vplu i vjelu;
To vidi se vsaki dan vsako nedelo!

Podgorelec Márton

Robádiegy.

(Drugiput dalje.)



AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzése, valamint finom, puha bőr és fehér leint elérésére és megővésására nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenperd“ lilliomlé-szappan. Védjegy: „Steckenperd“, készíté Bergmann et Co. czég Téschen a/E. — Kapható minden gyógyszerár-drogeria-illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darnbja 80 fillér. — Hasouléköpen csodálatosan beválk a Bergmann féle „Manera“ lilliomlé-krém fehé és finom női kezek megővésására, ennek tubusa 70 fillérért mindentűt kapható.

774 17-40



PROGRESS

egészségügyi cigaretta hüvely és papír anconarcotico vattával ♦ Kapható: Fischel Fülöp (STRAUSZ SANDOR) papírkereskedésében Csáktornya

Gabona árak. — Újra zítka.

mmázsa	l m-cent.	kor. fill.
Buza elsőrendű	Pšenica	20 50 —
Rozs	Hrz	17 20 —
Árpa	Ječmen	16 00 —
Zab	Zob	20 00 —
Kukoricza	Kuruza suha	18 50 —
Fehér bab új	Grah beli	20 00 —
Sárga bab	» žuti	18 00 —
Vegyes bab	» změšan	17 00 —
Kendermag	Konopljeno seme	20 00 —
Lenmag	Len	22 00 —
Tökmag	Koščice	28 00 —
Bükköny	Grahorka	15 00 —



1010/912.

Muraszentháromi körjegyzőségtől.

Árlejtés tárgyalási hirdetmény.

A muraszentháromi r. kath. temető kerítésének megépítési, a muraszentháromi körjegyzői lak átalakítási és kibővítési munkálatainak biztosítása céljából **folyó évi Julius hó 1-én d. c. 10 órára**, a muraszentháromi körjegyzői hivatalban zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A fentemlített munkák a folyó évben eszközrendő munkaátadás napjától számított 8 nap alatt megkezdendők és 2 hónap alatt befejezendők.

Csakis szabályszerűen kiállított és pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezett és közvetlen vagy a postautján alulírt hivatalhoz beérkező ajánlatok fognak tárgyalás alá vétetni. — Felhívhatk tehát a versenyezni óhajtok, hogy a fenti munkák végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlatukat a kitűzött nap délelőtt 10 órájáig alulírt hivatalhoz beadni igyekezzenek, mivel a későbben érkezettek figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatokhoz az ajánlati költségösszeg 5%-ának megfelelő bánatpénznek letétbe helyezéséről szóló letéti nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes leltételek ezen hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlattevők bánatpénzüikkel az árlejtés napjától számított 30 napig kötelezettek maradnak.

Azon pályázók, kik a szóban forgó munkák teljesítésére képesítéssel nem bírnak, kötelesek már ajánlatukban ily képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és képesítését okmányilag igazolni.

A munkálatot elnyerő annak teljesítéséhez csakis oly anyagok és berendezési tárgyakat építhet be, melyek a magyar szent korona országai területen állítatnak elő és termelteknek, a munkálatokhoz pedig magyar honos erőket, iparosokat, munkavezetőket és munkásokat köteles alkalmazni.

Munkát elnyerő vállalkozó köteles a munkák tartosságáért a letéltvizsgálat napjától számított 1 évig jótállani és letett 5%-os bánatpénzét biztosítékul bármely adóhivatalnál letenni.

A beérkezett ajánlatok között az ajánlott árakra való tekintet nélkül a községek szabadon választhatnak.

Muraszenthárom, 1912. június 21.

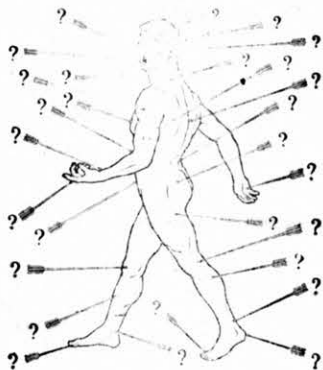
Dobsa Kálmán

körjegyző, mint a kiküldött építési bizottság elnöke.

883 1—1



Vannak fájdalmai ?



Használjon Feller-féle Elsáfluidot és Feller-féle Elsáplulákat, melyek egyedüli készítője Feller V. Jenő udvari gyógyszerész, Stubica, Centrale 124. szám (Zágrábmege).

- I. A Feller-féle Elsáfluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvényt, ideggyengeséget, oldalszúrást, szagatást, influenzát, fej-, fog- és derékfájást, zsábat, bémulást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsáfluidot, rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légynat vagy hűléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógyszerrel használják. Valódi esak úgy, ha minden úveg a »Feller« nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális úveg bérmentve 3 korona.
- II. Továbbá tudomására óhajtok adni, hogy az emberek ezrei gyomorhajok, göres, étvágytalanság, vesnégés, hányási ing-r, rosszullet, felbőgés, puffadás, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebrbara-Elsáplulákat 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakotjunk azonban utánzatoktól és cimezzünk minden rendelést gondosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica Centrale 124 sz. (Zágrábmege).

771 19-24

Csányi Lajos • Szállodája • Keszthely

Kényelmes, modern szobák, fürdőszoba

(Vendéglősök, kávésok és pincéreknek tetemes engedmeny)

Bérmaajándékoknak alkalmas IMARÖNYÖEK nagy választékban kaphatók

STRAUSZ SANDOR könyvkereskedésében, Csáktornya.

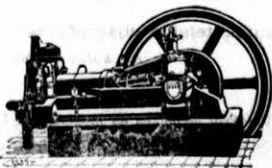
Langen & Wolf

Wien XI3. Laxenburgerstrasse 53—55. szám.

Mérnöki iroda: Pozsony, Stefania-utca 25.
A monarchia legteljesebb molorgyára.

827 11—26

Világhírű eredeti OTTO motorok



Benz n, Benzol, Petrolin, Nyersolaj, világítógáz és szivógáz hajtásra, több mint 106.000 drb, egy millió lőeron felül forgalomban.

Diesel-féle nyersolajmotorok.

A legmodernebb szerkezet. Az égő anagok legkisebb fogyasztása.



1007/ik. 1912.

Arverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. jbiróság, közhírre teszi, hogy dr. László Béla csáktornyai ügyvéd által képviselt Strahia Testvérek bej. csáktornyai cég végrehajlatának Matosa Mihály nős Golubics Erzsébettel felsőkirályfalvi lakos végrehajtást szenvedett elleni 289 K 85 fill. tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést az 1881. LX. tc. 144. és 146. §§-ai alapján elrendelte minek folytán végrehajlatának 219 K 45 fill. hátr. tőke, ennek 1911. évi szeptember hó 1 napjától járó 5% kamatai 49 K 20 f, per 20 K 60 f végreh. kérelmi 17 K zálogjog előjegyzési, 30 K 20 f árverés kérelmi és a még felmerülő költségekből álló követelés kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbírság területéhez tartozó és a végrehajtást szenvedett illető szelenczehegyi 190 szajk. 386 hrz. ing. 1/64 része 416 K becs. " " 387 " " 245 " " " " 641 " 392 " " 5/240 " 96 " "

1912. évi július hó 2-ik napjának d. e. 9 órajakor

Szelenczehegyi községánál dr. László Béla csáktornyai felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános bírói árverésen eladatni fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitélt becsár melynek felénél a 386 hrsz 2/3-nál alacsonyabb áron a többi ingatlan elnem adva

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 41 K 60 f, 24 K 50 f és 9 K 60 f.

Csáktornya, 1912. május 10. 867



1873/1912.

Arverés.

A csáktornyai kir. járásbírság közhírre teszi, hogy dr. Glatz János felsőbíró ügyvéd által képviselt Pinkafői községi hitelpénztár végrehajlatának, Mayercsák Gyuláné szül. Horváth Mária drávanagyfalusi lakos végrehajtást szenvedett elleni 7500 korona tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést az 1881. évi LX. tc. 144. és 146. §§-ai alapján elrendelte, minek folytán végrehajlatának 7500 kor. tőke, ennek 1910. évi július hó 1. napjától járó 6% folyó és 8% késedelmi kamatai, 148 kor. 32 fill. per 91 kor. 52 fill. illetéi illeték, 46 korona 60 fill. végrehajtás kérelmi, 44 kor. 15 fill. árverés kérelmi és a még felmerülő költségekből álló követelés kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbírság területéhez tartozó és a végrehajtást szenvedett nevén álló, a drávanagyfalusi 913. sz. tkben 22/a/2 hrsz. egész ingatlana 3641 kor. becsáron

1912. évi július hó 13-ik napján d. e. 10 órakor Drávanagyfalui községánál dr. Glatz János felsőbíró felperesi ügyvéd, vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános bírói árverésen eladatni fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitélt becsár melynek felénél alacsonyabb áron az ingatlan el nem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 364 K. 10 f.

Vevő amennyiben a kikiáltási árnál nagyobb ígérettel tett, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyan annyi százalékáig kiegészíteni.

Ha ezen kötelezettségének eleget nem tesz ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben mely haladék nélkül folytatandó részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásán senki sem tesz újabb ígéretet előbb azonban más is árverelt az ingatlan az által illetőleg a legtöbb ilyen árverelő közül a legtöbbet ígért által megvettnek jelentendő ki, ha az az ígéret a kikiáltási árát meghaladja az első pont rendelkezései alkalmazandók.

Vevő köteles a vételárat három egyenlő részben, mégpedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 30 nap alatt a második ugyanattól 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverési naptól számítandó 5% kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módokatok szerint lefizetni.

Csáktornya, 1912. márc. 27.

A kir. járásbírság mint tkvi hatóság

Egy 17 hónapos

tenyészbika

(engedélyezett) szimentali fajta

eladó FILIPÁN MIHÁLYNÁL

Csáktornya

Lépi BIK na prodaju s licencom. Simentalski fajt, 17 mesecov star pri

FILIPAN MIHALY-U

Csáktornya

Csak Animo pezsgőt igyunk!



Kellemes üdítő ital!
Hazai gyártmány!

Hirdetések

felvételnek
e lap kiadóhivatalában.

SCHMIDT EDE • ZONGORATERME • CSÁKTORNYA

Ajánl a elsőrendű minőségű zongoráit és harmoniumait modern kivitelben, jutányos áron

	Zongorák . . . 500 kor.-tól feljebb	
	harmoniumok 150	" "
	czimbalom . . 100	" "

Alábbi világhírű czégek raktára:

Bösendorfer, Ehrbar, Förster, Oeser, Schmiadt & Kunz, Lauberger & Gloss, Malivaneck, Dörr, Mannberg, Kotykiewicz Weidig, Petrof, Chmel, Memetschke, Koch & Korselt, Stingl

Igen olcsó átjátszott hangszerek folyton kaphatók
: Régieket átcsereél ujra :
Részletfizetés áremelés nélkül - Zongorakölcsönzés

Budapestvidéki Autóbusz RT., Keszthelyen.

Igazgató: FRISCH SAMU ékszerész.

Van szerencsénk a n. é. közönséget értesíteni, hogy Keszthelyen Dyon-Bouton rendszerű autómobilokkal

Automobil közlekedési vállalatot létesítettünk:

Autómobiljaink Keszthelyről a vidék bármely részére bérelhetők, de különös súlyt fektetünk KESZTHELY-HEVIZ, KESZTHELY-BALATONFÜRDŐ és a keszthelyi vasútállomással való közlekedés gyors lebonyolítására és hiszünk, hogy sikerülni fog a n. é. közönség meglegedését elnyerni. A menetdíjakat következőleg állapítottuk meg:

1. Keszthely-Heviz egyszeri menetdíj személyenkint 1 K 20 f
2. Keszthely-Balatonfűrdő " " " " 40 f
3. Keszthely-vasútállomás " " " " 60 f
4. Keszthely-Heviz közti forgalomra 20 menetire, nem személyhez kötött hárlétfegyvet adunk ki, ára 20 K

Az autók telefon útján is megrendelhetők.

TELEFON 45 szám.

Az autók állomás helyei: I. AMAZON SZÁLLODA.

II. HUNGARIA SZÁLLODA.

Vidékről levelezés és megbízások Frisch Samu ur címére kértnek.

Távirati-cím: Frisch Keszthely.

Sümei mész a legjobb!

Az építendő közönség szíves tudomására hozzuk, hogy I. rendű, fával égített, por és kőmentes, évtizedek óta elismert legjobb minőségű

:: sümei meszünk ::

kizárólagos elárúsiási jogát Muraközre és Horvátországra **APFEL GÉZA** mészkereskedő csáktornyai lakosa (a laktanya mellett) ruháztuk, kinél egy wagononként, mint kicsinykben, kerül eladásra, miáltal **honi gyártmányunk**, mely minőség tekintetében a külföldi (sájer) meszet nagyon felülmúlja, azzal ár tekintetében is **versenyképes**.

Tisztelettel 805 15 *

Dunántúli mész- és téglagyárak r. l.
SÜMEG (Zalamegye.)

Ugyanott tenyésztőjasok kaphatók.

Sümei mész a legolcsóbb!

Sümei mész kő- és pormentes!

Sümei mész a legkiadósabb!

Bútor

legjobb minőségben és a legolcsóbb árban csak

Schwarz Lipótnál
kapható Varázsdon.

Pokujctva

u najbolji kakvoći i u najfalešoj cieni samo pri

Schwarz Lipotu
se može dobiti u Varaždinu.

Minden beadványhoz alábbi szám jegyzendő:
A II. 269/12
12

Felhívás

egy külföldi örököséhez és hitelezőjéhez.

1912 Április 4-én, Wienben II. Praterstrasse 50. sz. alatti állandó rendes lakásán végrendelet hátrahagyása nélkül meghalt Weiss Sándor ügynök, csáktornyai illetőségű magyar állampolgár.

Az 1854. augusztus 9-én kelt R. G. B. L. 208-ik lapján közölt császári pátens 137 és 138. §-ai értelmében felhívtnak az összes örökösök, hagyományosok és hitelezők kik osztrák állampolgárok, vagy Ausztriában tartozkodó idegenek, hogy a hagyatéki elleni igényeiket legkésőbb f. évi augusztus hó 7-ig alatti hatóságnál annálisinkább jelentsek be, mert különben a hagyatek, tekintet nélkül a fentemlített igényeire, egy a jelentkező kü földi hatóságnak vagy egy kellően igazolt személynek kiadható.

Az 1854 évi augusztus 9-én kelt és a R. G. B. L. 208 lapján közzetett császári pátens 140 §-a értelmében felhívtnak az esetleges külföldi örökösök és hagyományosok, hogy igényeiket ugyanezen időpontig jelentsek be és kérjék a hagyatéknak a külföldi hatóság előtt való tárgyalását, ellenkező esetben az csak ill fog a jelentkezők érdekében letárgyalatni

Wien, 1912. június 7.

K. u. k. Bezirksgericht Leopoldstadt II. Blumauer-gasse 22. Abteilung II.
(Olvashatóan aláírás)

Egy jó erkölcsű fiú

tanulónak

azonnal felvétetik

Hollenberger Mihály kárpitosnál

Csáktornyan.

Boreladás.

Túlvásárlás miatt mintegy 700 hektoliter különféle faju, első minőségű

Zalai bort

ajánlok megvételre.

Az árak 54 fillértől feljebb.

Tiszta kezelés!

Garantált jó minőség!

Tosch Károly, Zalaegerszeg.

Fischel Fülöp

Strausz Sándor könyvnyomdája

Csáktornyan.

A legujabb gyorsajtókkal és segédgépekkel van felszerelve.

Elvállal minden néven nevezendő könyvnyomdai munkákat, a legjutányosabb árak mellett.

720/1k.912. I. Arverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. járásbíróság közhírre teszi, hogy Dr. Hajós Ferenc csáktornyai ügyvéd által képviselt Kujál Ferenc és neje Forszter Mária dráva szent mihályi lakos végrehajlatónak dr. Schwarz Lajos csáktornyai ügyvéd mint ismeretlen helyen tartózkodó Pievnyák István és neje Kreu Katalin végrehajlatást szenvedtek részére kirendelt ügygondnok elleni 218 kor. tőke és jár. iránti végrehajlati ügyében az árverést az 1881. LX. tc. 144. 146 §-ai alapján elrendelte minek folytán végrehajlatónak 218 K tőke, ennek folytán végrehajlatónak 218 K tőke, ennek 1911. évi február hó 14. napjától járó 5% kamatai 80 K 64 fill. per. 20 K 60 f végre-

hajtás kérelmi, 22 K 85 f. árverés kérelmi és a még felmerülő költségekből álló követelés kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbíróság területéhez tartozó s a végrehajlat szenvedett nevén álló a mihályfalvi: 82 sz tjkvben 76/a hrz sz egész ingatlan 1264 K becsáron mihályfalvi 139 tjkvben. 76/b. 2. hrz. egész ingatlan 207 K becsáron.

1912. évi július hó 11-én délelőtti 10 órákor

Mihályfalva köz-ég házában Dr. Hajós Ferenc csáktornyai felkeresi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével meglátandó nyilvános bírói árverésen eladatulni fog.

Kikiáltási ár a lentebb kitelt becsár

melynek felénél a 76/a hrz. 2/3-nál alacsonyabb áron pedig a másik elnem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 %-át készpénzben vagy óvadék képes papírban a kiküldött kezébe letenni és pedig 126 K 40 f. és 20 K 40 f.

Vevő amennyiben a kikiáltási árnál nagyobb ígéretet tett köteles nyomban a kikiáltási ár százalékára szerint megállapított bántpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Csáktornya, 1912. febr. 29.

880



BIRÓ LAJOS
BRÓDI SÁNDOR
HERCZEG FERENC
KENEDI GÉZA
KÓBOR TAMÁS
KOZMA ANDOR

az írók és ujságírók színe-java írják

a legjobban szerkesztett teljesen független
leghatárterjedtebb és
legnagyobb magyar **napi lapot**

AZ UJSÁG ot

Vasárnap: „Asszony“, „Gyermekek“ „Automobil“ és „Sport“ melléklet.

Felelős szerkesztő: GAJÁRI ÖDÖN.
Szerkesztő-társ: Dr. ÁGAI BÉLA.

== Előfizetési árak: ==

Egy évre K 28.—
Félévre K 14.—
Negyed évre K 7.—
Egy hónapra K 2.40

AZ UJSÁG terjedelme rendszeren
32—36—40 oldal.

Vasár- és ünnepnapokon 80—100—200—280 oldal.

MEGRENDELŐ-CIM:

Az Ujság kiadóhivatala
Budapest, VII., Rakóczi-út 54. sz.

Egyes példány ára ünnep-
és vasárnapokon egyformán

10 fillér.



874 2-*



BÉRMAJÁNDÉKOKNAK

igen alkalmas, arany- és ezüsttárgyak nagy választékban és jutányos áron



..... KAPHATÓK:

ROSENFELD I.

ÓRAS- ÉS ÉKSZERÉSNÉL • CSÁKTORNYÁN

14 karátos arany gyűrű - - 4 kor.-tól feljebb
14 karátos arany nyaklánc 12 kor.-tól feljebb
14 karátos arany szentkép 4 kor.-tól feljebb
Valódi schweizi zsebóra - 5 kor.-tól feljebb



Csáktornyai fürdő

Patak-utca 9. szám alatt.

Modern kényelemmel berendezve és minden igényeknek megfelelő

◆◆ Kádfürdők. ◆◆

Nyitva egész nap. :: Ügyes, gyakorolt masszírozónő. ::

— Jegyek kaphatók: —

Nádasdi Nándor borbélyüzletében
Hirschsohn Testvérek divatruházában.
Mik Szilárd borbélyüzletében
Deutsch Salamon fűszerkereskedésében.
Strausz Sándor könyvkereskedésében
Hirschsohn Henrik fűszerkereskedésében
A pályaudvari tőzsdében.

808 15-26

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri

◆ A TULAJDONOSOK ◆



600 hektó 1911-iki saját termésű

BOR

eladó Križovljan gradu Friedau mellett. Ara 56 fillértől feljebb.

Butorvásárlók figyelmébe!

Jó és olcsó butor



HIRSCHL ÁRMIN kárpitos és diszítő

:: dűsan felszerelt butorraktárában ::

Varaždin, Setanj-utca 2. sz. kapható.

A legolcsóbb árban, egyszerű úgyszintén legfinomabb kivitelű háló-, ebédlő- és szalonberendezések nagyválasztékban raktáron vannak.

Műhelyemben mindennemű kárpitos és asztalos munkák pontosan, jutányosan készíttetnek.

851 7-50



Muraközben egy jótorgalmu

vendéglő, szatócsüzlet és mészárszék

az üzlettől való visszavonulás miatt **eladó!**

Bővebbet:

Neufeld Lajosnál, Bottornyan.

U Medjimurju je jedna dobroprometna

gostiona, kramarštacun í mesnica

— za radi zabitnosti od štancuna — na **prodaju!**

Obilješno pri:

Neufeld Lajošu na Bottornya.

872 3-3



720/tk.912. I. Arverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. járásbírósg közhírré teszi, hogy Dr. Hajós Ferenc csáktornyai ügyvéd által képviselt Kujál Ferenc és neje Forszter Mária dráva szl. mihályi lakos végrehajlatának dr. Schwarz Lajos csáktornyai ügyvéd mint ismeretlen helyen tartózkodó Pievnyák István és neje Kreu Katalin végrehajlatát szenvedtek részére kirendelt ügygondnok elleni 218 kor. lőke és jár. iránti végrehajlati ügyében az árverést az 1881: LX. tc. 144. 146 §§-ai alapján elrendelte minek folytán végrehajlatának 218 K lőke, ennek 1911. évi február hó 14. napjától járó 5% kamatai 80 K 64 fill. per. 20 K 60 f végre-

hajtás kérelmi, 22 K 85 f. árverés kérelmi és a még felmerülő költségekből álló követelés kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbírósg területéhez tartozó s a végrehajlatát szenvedett nevén álló a mihályfalvi: 82 sz. tjkvben 76/a hrz sz. egész ingatlan 1264 K becsáron mihályfalvi 139 tjkvben. 76/b. 2. hrz. egész ingatlan 207 K becsáron.

1912. évi július hó 11-én délelőtti 10 órakor

Mihályfalva köz. ég házána! Dr. Hajós Ferenc csáktornyai felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános bírói árverésen eladatul fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár

melynek felénél a 76/a hrz. 2/3-nál alacsonyabb áron pedig a másik elnem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 %-át készpénzben vagy óvadék képes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 126 K 40 f. és 20 K 40 f.f.

Vevő amennyiben a kikiáltási árnál nagyobb ígéretet tett köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Csáktornya, 1912. febr. 29.

880



BIRÓ LAJOS
BRÓDI SÁNDOR
HERCZEG FERENC
KENEDI GÉZA
KÓBOR TAMÁS
KOZMA ANDOR

az írók és újságírók színe-java írják
a legjobban szerkesztett teljesen független
legelterjedtebb és
legnagyobb magyar **napi lapot**

AZ UJSÁG ot

Vasárnap: „Asszony“, „Gyermek“ „Automobil“ és „Sport“ melléklet.

Felelős szerkesztő: GAJÁRI ÖDÖN.
Szerkesztő-társ: Dr. ÁGAI BÉLA.

— Előfizetési árak: —

Egy évre K 28.—
Félévre K 14.—
Negyed évre K 7.—
Egy hónapra K 2.40

AZ UJSÁG terjedelme rendszeren
32—36—40 oldal.

Vasár- és ünnepnapokon 80—100—200—280 oldal.

MEGRENDELŐ-CIM:

Az Ujság kiadóhivatala
Budapest, VII., Rákóczi-ut 54. sz.

Egyes példány ára ünnep-
és vasárnapokon egyformán

10 fillér.



H74 3-*



BÉRMAAJÁNDÉKOKNAK

igen alkalmas, arany- és ezüsttárgyak nagy választékban és jutányos áron



..... KAPHATÓK:

ROSENFELD I.

ÓRAS- ÉS ÉKSZERESZNÉL • CSÁKTORNYÁN

14 karátos arany gyűrű -- 4 kor.-tól feljebb
14 karátos arany nyaklánc 12 kor.-tól feljebb
14 karátos arany szentkép 4 kor.-tól feljebb
Valódi schweizi zsebóra - 5 kor.-tól feljebb



Csáktornyai fürdő

Patak-utca 9. szám alatt.

Modern kényelemmel berendezve és minden igényeknek megfelelő

◆ kádfürdők. ◆

Nyitva egész nap. :: Ügyes, gyakorlati masszírozó. ::

— Jegyek kaphatók: —

Nádasdi Nándor borbélyüzletében
Hirschsohn Testvérek divatruházában.
Mik Szilárd borbélyüzletében
Deutsch Salamon fűszerkereskedésében.
Strausz Sándor könyvkereskedésében
Hirschsohn Henrik fűszerkereskedésében
A pályaudvari lőzsdében.

808 10-28

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri

◆ A TULAJDONOSOK ◆



600 hekto 1911-iki saját termésű

BOR

eladó Križovljan gradu Friedau mellett. Ara 56 fillértől feljebb.

Butorvásárlók figyelmébe!



Jó és olcsó butor
HIRSCHL ÁRMIN kárpitos és diszító
:: dúsan felszerelt butorraktárában ::
Varaždin, Setanj-utca 2. sz.
kapható.

A legolcsóbb árban, egyszerű úgyszintén legfinomabb kivitelű háló-, ebédlő- és szalonberendezések nagyválasztékban raktáron vannak.

Műhelyemben mindennemű kárpitos és asztalos munkák pontosan, jutányosan készíttetnek.

801 7-50



Muraközben egy jótorgalmu

vendéglő, szatócsüzlet és mészárszék

az üzlettől való visszavonulás miatt **eladó!**

Bővebbet:

Neufeld Lajosnál, Bottornyan.

U Medjimurju je jedna dobroprometna

gostiona, kramarštacun i mesnica

— za radi zabitnosti od štancuna — na **prodaju!**

Obilježno pri:

Neufeld Lajošu na Bottornya.

872 3-3



MEGHIVO.

A Muraközi Pezsgőgyár Részvénytársaság

I. részvényesei

az 1912. évi július hó 14-én delután 2 órakor Csáktornyan, a gyárépületben tartandó

IV. rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak

Tanácskozási tárgyaitnak sorrendje:

1. Elnöki megnyitó. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése.
3. A mérleg megállapítása — a felmentvény feletti határozat.
4. Ingatlan vásárlásának jóváhagyása.
5. Netáni indítványok.

Az igazgatóság.

18. §. A tanácskozási és szavazási jogot a közgyűlésen minden részvényes személyesen avagy meghatalmazott ugyancsak részvényes által gyakorolhatja; ezen jog gyakorolhatására azonban megkivátnatik, hogy úgy a megjelenő, illetve a meghatalmazó, mint a meghatalmazott részvényes is nagykorú legyen és hogy ezek mindegyikének érvényesülni kívánó részvénye a közgyűlés előtt legalább 14 nap óta a részvénykönyvben az ő nevükre legyen bejegyezve és végül, hogy a megfelelő szelvényeket tartalmazó részvényük legkésőbb a közgyűlés megnyitása előtt az elnököhöz kezébe lett legyen letéve.

62. A mérleg a vállalat üzleti helyiségében a részvényeseknek betekintés céljából rendelkezésre áll.

887 1—1

Az emberi kéz mint sérvkötő

SENSATIÓS TALÁLTMÁNY!

Kérjen ingyen prospectust!
Zárt borítékban portómentesen küldi

POLLITZER SÉRVAMPULATORIUM

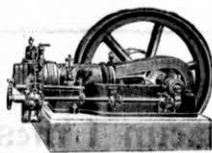
speciális orvosi rendelőintézet
BUDAPEST, VII., Rákóczi-ut 10. Félémelet.

NYERSOLAJ
SZIVÓGÁZ
DIESEL
BENZIN

MOTOROK

ÉS LOKOMOBILOK

GYORS
SZÁLLÍTÁS
KEDVEZŐ
FIZETÉSI
FELTÉTELEK
MESSZEMENŐ
JÓTÁLLÁS



DREZDAI MOTORGYÁR RÉSZV.-TÁRS.

Németország legrégebb, legnagyobb motorgyára.

002 16—26 VEZÉRKÉPVISELŐ:

GELLÉRT IGNÁCZ ÉS TÁRSA

BUDAPEST, V., DOHÁNY-UTCA 4. (Árkofmágy-u. sarok).

Árverési hirdetmény.

Alulírott kir. közjegyző ezennel közhírré teszi, hogy a Csáktornyai Tárházak Részvénytársaság megkeresése folytán, a Tárházak raktárhelyiségében ellekvő 120 csomag szövött áru az 1875. évi XXXVII. törvénycikk 449 §-a alapján **tolyó 1912 évi június hó 26-ik napján d. n. 3 órakor** a Csáktornyai Tárházak raktárában megtartandó nyilvános árverésen készpénzfizetés ellenében a legtöbbet ígérőnek eladatni fog.

Csáktornya, 1912. június 21-én.

886 1—1

Dr. ISOÓ VICTOR
kir. közjegyző.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kir. közjegyző, ezennel közhírré teszi, hogy a Csáktornyai Tárházak Részvénytársaság megkeresése folytán, az F. Windhager gründerli cég által a Csáktornyai Tárházaknál elhelyezett 126, 926 kgr. tökmag az 1875. évi XXXVII. törvénycikk 449 §-a alapján **tolyó 1912 évi június hó 28-ik napján delután 3 órakor** a Csáktornyai Tárházak raktárhelyiségében megtartandó nyilvános árverésen négy részletben készpénzfizetés ellenében a legtöbbet ígérőnek eladatni fog.

Csáktornyan, 1912 évi június hó 21.

882 1—1

Dr. ISOÓ VICTOR
kir. közjegyző.